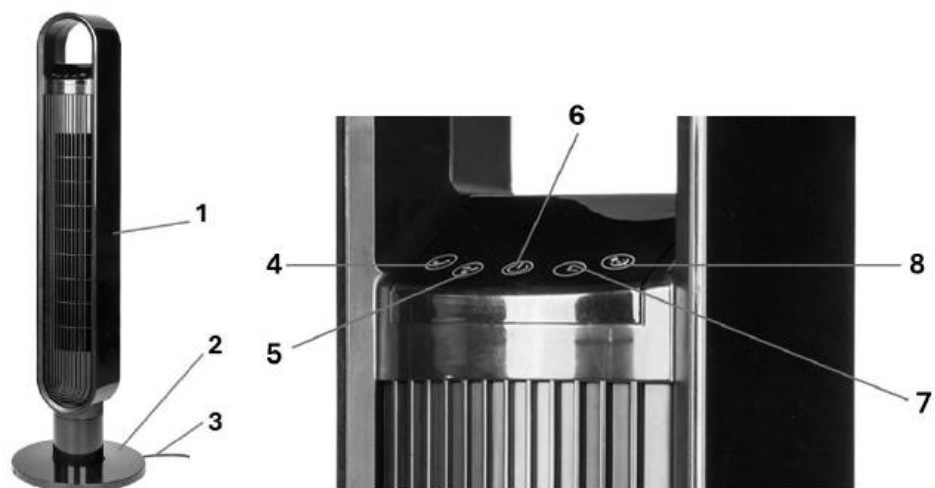


NEO TOOLS



90-017





(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	5
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....	6
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	7
(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	8
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	10
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	11
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	12
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	13
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	15
(SK) PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV	16
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....	17
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	18
(LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKŌJUMS	19
(SL) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL.....	21
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	22
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	23
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	24
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	25
(PT) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	27
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	28
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE	29

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Wentylator kolumnowy, 60W

90-017

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

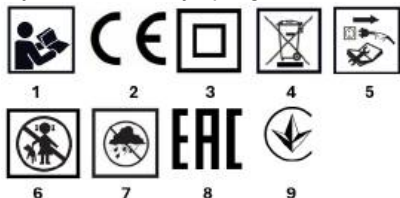
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przed usterkowaniem osłony upewnij się, czy wentylator jest odłączony od zasilania.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE:

- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy używać tego produktu z żadnym półprzewodnikowym urządzeniem do kontroli prędkości. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała, nie należy używać urządzenia w oknie.
- Wentylatory należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Inne zastosowania nie są zalecane, ponieważ mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie zakrywać wlotu i wylotu powietrza, aby uniknąć uszkodzenia wentylatora.
- Nie używaj wentylatora w obecności wybuchowych i/lub łatwopalnych oparów.
- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami wentylatora.
- Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka ściennego.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
3. Urządzenie z izolacją klasy drugiej.
4. Nie wyrzucaj do śmieci z odpadami domowymi.
5. Odłącz przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności
6. Nie dopuszczaj dzieci do narzędzia.
7. Chronić przed deszczem
8. Znak certyfikacji EAC.
9. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW

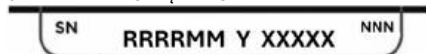
1. Wylot powietrza
2. Podstawa
3. Przewód zasilający
4. Oscylacja
5. Prędkość
6. ON/OFF
7. Timer
8. Tryb wiatru

PILOT

9. Ustawienie Timera (+)
10. Ustawienie Timera (-)

11. Tryb wiatru (Normalny/Naturalny/Nocny)
12. Oscylacja
13. Jonizator
14. Prędkość
15. ON/OFF

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



RRRR	-rok produkcji
MM	-miesiąc produkcji
Y	-oznaczenie dodatkowe
XXXXX	-numer seryjny
NNN	-oznaczenie dodatkowe

PRZEZNACZENIE

Wentylator kolumnowy z jonizacją i WIFI 60W jest przeznaczony do użytku domowego i biurowego. Zapewnia równomierną cyrkulację powietrza, komfort termiczny oraz możliwość sterowania za pomocą pilota lub aplikacji mobilnej TUYA Smart. Wyposażony jest w funkcję oscylacji, timer, jonizator oraz trzy tryby pracy (Normalny/Naturalny/Nocny)

MONTAŻ I OPIS URZĄDZENIA

- Połączyć podstawę z korpusem zgodnie z instrukcją montażu.
- Upewnij się, że elementy są stabilnie zamocowane.
- Zachowaj co najmniej 50 cm odległości od ścian i zastłon.
- Panel sterowania umożliwia zmianę prędkości, trybu pracy, oscylacji, timera i jonizacji.

OBSŁUGA

- ON/OFF** – włączenie/wyłączenie urządzenia.
- PRĘDKOŚĆ** – zmiana prędkości nawiewu (1-niska / 2-średnia / 3-wysoka).
- TRYB WIATRU** – wybór trybu pracy Normalny/Naturalny/Sen
- TIMER** – ustawienie czasu pracy (1–12 h).
- OSCYLACJA** – uruchomienie funkcji oscylacji.
- JONIZATOR** – aktywacja jonizatora.
- WYSWIETLACZ** pokazuje bieżącą temperaturę otoczenia. Wentylator można obsługiwać pilotem lub aplikacją TUYA Smart.

FUNKCJA WI-FI I APLIKACJA TUYA

Pierwsze uruchomienie:

- Pobierz aplikację TUYA Smart z Google Play lub App Store.
- Zarejestruj konto lub zaloguj się na istniejące.

Tryb parowania:

- Włącz wentylator i przytrzymaj przycisk **TRYB WIATRU (8)** przez około 3 sekundy, aż na ekranie pojawi się migająca ikona Wi-Fi.
- Urządzenie jest gotowe do sparowania.

Połączenie z aplikacją:

- Włącz Wi-Fi (2.4 GHz), Bluetooth i lokalizację w telefonie.
- Otwórz aplikację TUYA Smart i dotknij „+”, aby dodać nowe urządzenie.
- Wybierz Tower Fan lub „Małe urządzenia klimatyczne”.
- Po zakończeniu parowania ikona Wi-Fi na panelu przestanie migać.

STEROWANIE Z APLIKACJI:

- Włącz/wyłącz urządzenie.
- Ustaw prędkość nawiewu.
- Wybierz tryb (Normalny/Naturalny/Nocny)
- Włącz oscylację lub jonizację.
- Ustaw czas pracy (TIMER).
- Monitoruj temperaturę pomieszczenia.

UWAGI DOTYCZĄCE POŁĄCZENIA:

- Telefon i wentylator muszą być połączone z tą samą siecią Wi-Fi 2.4 GHz.
- Jeśli połączenie nie powiodło się, zresetuj moduł Wi-Fi, przytrzymując MODE 3 sekundy.
- Proces łączenia może zająć do 30 sekund.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.
- Używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Nie stosuj benzyny, rozpuszczalników ani środków żrących.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Przechowuj w suchym miejscu, z dala od wilgoci i kurzu.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	60 W
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	30,86 m³/min
Maksymalna prędkość powietrza	3,62 m/s
Częstotliwość Wi-Fi	2,4 GHz
Klasa ochronności	II
90-017 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz. 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bk@gtxsERVICE.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxsERVICE.com Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxsERVICE.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Column fan, 60W

90-017

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

- This equipment can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the equipment and understand the hazards involved. Children should not play with the equipment. Children should not clean or maintain the equipment without supervision.
- Before removing the cover, make sure that the fan is disconnected from the power supply.

CAUTION! The appliance is intended for indoor use.

WARNING:

- If the non-detachable power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or service personnel or a qualified person in order to avoid a hazard.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this product with any semiconductor speed control device. To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, do not use the device in a window.
- Use the fan only as described in this manual. Other uses are not recommended as they may cause fire or electric shock.
- Do not cover the air inlet and outlet to avoid damaging the fan.

- Do not use the fan in the presence of explosive and/or flammable vapours.
- Avoid contact with moving parts of the fan.
- To disconnect the device, grasp the plug and pull it out of the wall socket.

Explanation of pictograms used



1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. The device complies with European Union regulations.
3. Device with class II insulation.
4. Do not dispose of with household waste.
5. Disconnect the power cord before starting any work.
6. Keep children away from the tool.
7. Protect from rain.
8. EAC certification mark.
9. Ukrainian market certification mark.

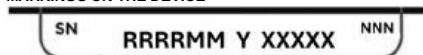
DESCRIPTION OF COMPONENTS

1. Air outlet
2. Base
3. Power cord
4. Oscillation
5. Speed
6. ON/OFF
7. Timer
8. Wind mode

REMOTE CONTROL

9. Timer setting (+)
10. Timer setting (-)
11. Wind mode
12. Oscillation
13. Ioniser
14. Speed
15. ON/OFF

MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional designation

INTENDED USE

The 60W column fan with ionisation and Wi-Fi is designed for home and office use. It ensures even air circulation, thermal comfort and can be controlled using a remote control or the TUYA Smart mobile application. It is equipped with an oscillation function, timer, ioniser and three operating modes (Normal/Natural/Night).

INSTALLATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE

- Connect the base to the body according to the assembly instructions.
- Ensure that the components are securely fastened.
- Keep a distance of at least 50 cm from walls and curtains.
- The control panel allows you to change the speed, operating mode, oscillation, timer and ionisation.

OPERATION

- ON/OFF** – turns the device on/off.
- SPEED** – change the fan speed (1-low / 2-medium / 3-high).
- WIND MODE** – select Normal/Natural/Sleep operating mode
- TIMER** – set the operating time (1–12 hours).
- OSCILLATION** – activate the oscillation function.
- IONISER** – activate the ioniser.
- DISPLAY** shows the current ambient temperature.

The fan can be operated with a remote control or the TUYA Smart app.

WI-FI FUNCTION AND TUYA APP

First start-up:

- Download the TUYA Smart app from Google Play or the App Store.
- Register an account or log in to an existing one.

Pairing mode:

- Turn on the fan and hold down the **WIND MODE** button (8) for about 3 seconds until a flashing Wi-Fi icon appears on the screen.
- The device is now ready to be paired.

Connecting to the app:

- Turn on Wi-Fi (2.4 GHz), Bluetooth and location on your phone.
- Open the TUYA Smart app and tap "+" to add a new device.
- Select Tower Fan or "Small Climate Devices".
- Once pairing is complete, the Wi-Fi icon on the panel will stop flashing.

CONTROL FROM THE APP:

- Turn the device on/off.
- Set the fan speed.
- Select the mode (Normal/Natural/Night).
- Turn on oscillation or ionisation.
- Set the operating time (TIMER).
- Monitor the room temperature.

CONNECTION NOTES:

- Your phone and fan must be connected to the same 2.4 GHz Wi-Fi network.
- If the connection fails, reset the Wi-Fi module by holding down MODE for 3 seconds.
- The connection process may take up to 30 seconds.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the device from the power supply before cleaning.
- Use a soft, damp cloth.
- Do not use petrol, solvents or corrosive agents.
- Do not immerse the device in water.
- Store in a dry place, away from moisture and dust.

TECHNICAL DATA

Parameter	Value
Supply voltage	230V AC
Power supply frequency	50 Hz
Rated power	60 W
Maximum fan flow rate	30.86 m ³ /min
Maximum air velocity	3.62 m/s
Wi-Fi frequency	2.4 GHz
Protection class	II
90-017 indicates both the type and designation of the device	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(UA)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Колонний вентилятор, 60 Вт

90-017

**ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ
ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

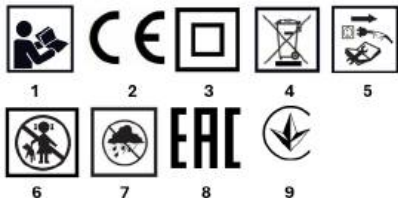
- Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання обладнання та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти не повинні чистити або обслуговувати обладнання без нагляду.
- Перед зняттям кришки переконайтеся, що вентилятор відключений від джерела живлення.

УВАГА! Прилад призначений для використання в приміщенні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Якщо незвичинний шнур живлення пошкоджений, його слід замінити виробником, сервісним персоналом або кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки.
- Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не використовуйте цей прилад з будь-якими напівпровідниковими пристроями регулювання швидкості. Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травмування, не використовуйте прилад біля вікна.
- Використовуйте вентилятор тільки відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику. Інше використання не рекомендується, оскільки це може спричинити пожежу або ураження електричним струмом.
- Не закривайте вхід і вихід повітря, щоб уникнути пошкодження вентилятора.
- Не використовуйте вентилятор у присутності вибухонебезпечних та/або легкозаймистих парів.
- Уникайте контакту з рухомими частинами вентилятора.
- Щоб відключити пристрій, візьміть вилку і витягніть її з розетки.

Пояснення використовуваних піктограм



- Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся попереджень і заходів безпеки, що містяться в ній!
- Пристрій відповідає нормам Європейського Союзу.
- Пристрій з ізоляцією класу II.
- Не викидайте разом із побутовими відходами.
- Перед початком будь-яких робіт від'єднайте шнур живлення.
- Тримайте дітей подалі від інструменту.
- Захищайте від дощу.
- Знак сертифікації EAC.
- Знак сертифікації для українського ринку.

ОПИС КОМПОНЕНТІВ

- Вихід повітря
- Основа
- Шнур живлення
- Осциляція
- Швидкість
- ВКЛ/ВИКЛ
- Таймер
- Режим вітру

ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ

- Налаштування таймера (+)
- Налаштування таймера (-)
- Режим вітру
- Коливальний режим
- Іонізатор
- Швидкість
- ВКЛ/ВИКЛ

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ

RRRR -рік виготовлення
 M -місяць виготовлення
 Y -додаткове позначення
 XXXXX -серійний номер
 NNN -додаткове позначення

ПРИЗНАЧЕННЯ

Колонний вентилятор потужністю 60 Вт з іонізацією та Wi-Fi призначений для використання вдома та в офісі. Він забезпечує рівномірну циркуляцію повітря, тепловий комфорт і може керуватися за допомогою пульта дистанційного керування або мобільного додатку TUYA Smart. Він оснащений функцією коливання, таймером, іонізатором та трьома режимами роботи (Normal/Natural/Night).

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ОПИС ПРИСТРОЮ

- Підключіть основу до корпусу відповідно до інструкції з монтажу.
- Переконайтеся, що всі компоненти надійно закріплені.
- Дотримуйтесь відстані не менше 50 см від стін і штор.
- Панель управління дозволяє змінювати швидкість, режим роботи, коливання, таймер та іонізацію.

ФУНКЦІОНАЛЬНІСТЬ

- ON/OFF** – вмикає/вимикає пристрій.
- ШВИДКІСТЬ** – зміна швидкості обертання вентилятора (1 – низька / 2 – середня / 3 – висока).
- WIND MODE** – вибір режиму роботи: Normal/Natural/Sleep
- TIMER** – встановити час роботи (1–12 годин).
- ОСЦИЛЯЦІЯ** – увімкнення функції осциляції.
- ІОНІЗАТОР** – увімкнення іонізатора.
- ДИСПЛЕЙ** показує поточну температуру навколишнього середовища.

Вентилятор можна керувати за допомогою пульта дистанційного керування або додатка TUYA Smart.

ФУНКЦІЯ Wi-Fi ТА ДОДАТОК TUYA

Перше ввімкнення:

- Завантажте додаток TUYA Smart з Google Play або App Store.
- Зареєструйте обліковий запис або увійдіть в існуючий.

Режим сполучення:

- Увімкніть вентилятор і утримуйте кнопку **WIND MODE (8)** протягом приблизно 3 секунд, доки на екрані не з'явиться миготлива піктограма Wi-Fi.
- Тепер пристрій готовий до сполучення.

Підключення до додатка:

- Увімкніть Wi-Fi (2,4 ГГц), Bluetooth і визначення місцезнаходження на своєму телефоні.
- Відкрийте додаток TUYA Smart і натисніть «+», щоб додати новий пристрій.
- Виберіть Tower Fan або «Small Climate Devices».
- Після завершення сполучення значок Wi-Fi на панелі перестане блимати.

УПРАВЛІННЯ З ДОДАТКА:

- Увімкніть/вимкніть пристрій.
- Встановіть швидкість вентилятора.
- Виберіть режим (Нормальний/Природний/Нічний).
- Увімкніть коливання або іонізацію.
- Встановити час роботи (ТАЙМЕР).
- Контролюйте температуру в приміщенні.

ПРИМІТКИ ЩОДО ПІДКЛЮЧЕННЯ:

- Ваш телефон і вентилятор повинні бути підключені до однієї і тієї ж мережі Wi-Fi 2,4 ГГц.
- Якщо підключення не вдається, скиньте налаштування модуля Wi-Fi, утримуючи кнопку MODE протягом 3 секунд.
- Процес підключення може зайняти до 30 секунд.

ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чистенням від'єднайте пристрій від джерела живлення.
- Використовуйте м'яку вологу тканину.
- Не використовуйте бензин, розчинники або корозійні речовини.
- Не занурюйте пристрій у воду.
- Зберігайте в сухому місці, подалі від вологи та пилу.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Значення
Напруга живлення	230 V AC
Частота живлення	50 Hz
Номінальна потужність	60 W
Максимальна продуктивність вентилятора	30,86 м ³ /хв
Максимальна швидкість повітря	3,62 м/с
Частота Wi-Fi	2,4 ГГц
Клас захисту	II
90-017 вказує як тип, так і призначення пристрою	

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а слід здавати до відповідних пунктів прийому. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (дані: «GTX Poland») цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (дані: «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, креслення, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-яких його елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO) TRADUCEREA INSTRUCTIUNILOR ORIGINALE

Ventilator de coloană, 60 W

90-017

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

NORME DE SIGURANȚĂ DETALIATE

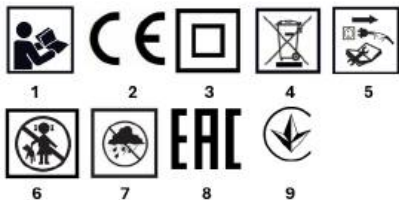
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să întrețină echipamentul fără supraveghere.
- Înainte de a scoate capacul, asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la sursa de alimentare.

ATENȚIE! Aparatul este destinat utilizării în interior.

AVERTISMENT:

- Dacă cablul de alimentare nedețasabil este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, personalul de service sau o persoană calificată, pentru a evita pericolele.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu utilizați acest produs cu niciun dispozitiv semiconductor de control al vitezei. Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire, nu utilizați dispozitivul la fereastră.
- Utilizați ventilatorul numai conform instrucțiunilor din acest manual. Alte utilizări nu sunt recomandate, deoarece pot provoca incendiu sau electrocutare.
- Nu acoperiți orificiul de admisie și de evacuare a aerului pentru a evita deteriorarea ventilatorului.
- Nu utilizați ventilatorul în prezența vaporilor explozivi și/sau inflamabili.
- Evitați contactul cu părțile mobile ale ventilatorului.
- Pentru a deconecta dispozitivul, apucați ștecherul și scoateți-l din priză de perete.

Explicația pictogramelor utilizate



1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Dispozitivul este conform cu reglementările Uniunii Europene.
3. Dispozitiv cu izolație de clasa II.
4. Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere.
5. Deconectați cablul de alimentare înainte de a începe orice lucrare.
6. Țineți copii la distanță de unealtă.
7. Protejați-l de ploaie.
8. Marca de certificare EAC.
9. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

DESCRIEREA COMPONENTELOR

1. Ieșire aer
2. Baza
3. Cablu de alimentare
4. Oscilație
5. Viteză
6. PORNIT/OPRIT
7. Temporizator
8. Mod vânt

TELECOMANDĂ

9. Setarea temporizatorului (+)
10. Setare temporizator (-)
11. Modul vânt
12. Oscilare
13. Ionizator
14. Viteză
15. PORNIT/OPRIT

MARCĂRI PE DISPOZITIV



- RRRR - anul fabricației
MM - luna de fabricație
Y - denumire suplimentară
XXXXX - număr de serie
NNN - denumire suplimentară

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Ventilatorul de coloană de 60 W cu ionizare și Wi-Fi este conceput pentru utilizare acasă și la birou. Asigură o circulație uniformă a aerului, confort termic și poate fi controlat folosind o telecomandă sau aplicația mobilă TUYA Smart. Este echipat cu funcție de oscilație, temporizator, ionizator și trei moduri de funcționare (Normal/Natural/Noapte).

INSTALARE ȘI DESCRIERE A DISPOZITIVULUI

- Conectați baza la corp conform instrucțiunilor de asamblare.
- Asigurați-vă că componentele sunt fixate bine.
- Păstrați o distanță de cel puțin 50 cm față de pereți și perdele.
- Panoul de control vă permite să modificați viteză, modul de funcționare, oscilația, temporizatorul și ionizarea.

FUNCȚIONARE

- **PORNIT/OPRIT** – pornește/oprește dispozitivul.
- **VITEZĂ** – modificați viteză ventilatorului (1-scăzută / 2-medie / 3-ridicată).
- **MOD VÂNT** – selectați modul de funcționare Normal/Natural/Sleep
- **TIMER** – setați durata de funcționare (1–12 ore).
- **OSCILARE** – activați funcția de oscilare.
- **IONIZATOR** – activează ionizatorul.
- **DISPLAY** afișează temperatura ambientală curentă.

Ventilatorul poate fi acționat cu ajutorul unei telecomenzi sau al aplicației TUYA Smart.

FUNCȚIA WI-FI ȘI APLICAȚIA TUYA

Prima pomire:

- Descărcați aplicația TUYA Smart din Google Play sau App Store.
- Înregistrați un cont sau conectați-vă la unul existent.

Modul de asociere:

- Porniți ventilatorul și țineți apăsat butonul **WIND MODE (8)** timp de aproximativ 3 secunde, până când pe ecran apare o pictogramă Wi-Fi intermitentă.
- Dispozitivul este acum gata pentru cuplare.

Conectarea la aplicație:

- Porniți Wi-Fi (2,4 GHz), Bluetooth și localizarea pe telefon.
- Deschideți aplicația TUYA Smart și atingeți „+” pentru a adăuga un dispozitiv nou.
- Selectați Tower Fan sau „Small Climate Devices”.
- Odată ce asocierea este finalizată, pictograma Wi-Fi de pe panou nu va mai clipi.

CONTROL DIN APLICAȚIE:

- Porniți/opriți dispozitivul.
- Setați viteza ventilatorului.
- Selectați modul (Normal/Natural/Noapte).
- Activați oscilarea sau ionizarea.
- Setați timpul de funcționare (TIMER).
- Monitorizați temperatura camerei.

NOTĂ DE CONEXIUNE:

- Telefonul și ventilatorul trebuie să fie conectate la aceeași rețea Wi-Fi de 2,4 GHz.
- Dacă conexiunea eșuează, resetați modulul Wi-Fi ținând apăsat butonul MODE timp de 3 secunde.
- Procesul de conectare poate dura până la 30 de secunde.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Utilizați o cârpă moale și umedă.
- Nu utilizați benzină, solvenți sau agenți corozivi.
- Nu scufundați dispozitivul în apă.
- Depozitați-l într-un loc uscat, ferit de umiditate și praf.

DATE TEHNICE

Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare	230 V AC
Frecvența sursei de alimentare	50 Hz
Putere nominală	60 W
Debit maxim al ventilatorului	30,86 m³ /min
Viteză maximă a aerului	3,62 m/s
Frecvență Wi-Fi	2,4 GHz
Clasă de protecție	II
90-017 indică atât tipul, cât și denumirea dispozitivului	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pogorzalna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”) informează în prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricăruia dintre elementele sale în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(HU)

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Oszlopventilátor, 60 W

90-017

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HÍVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

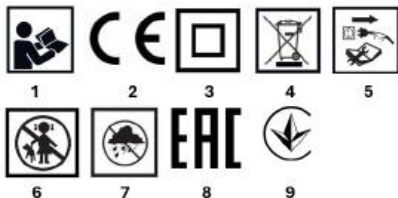
- Ezt a berendezést 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a berendezés biztonságos használatáról, és tisztában vannak a vele járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem karbantartathatják a berendezést.
- A burkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.

FIGYELEM! A készülék beltéri használatra készült.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ha a nem lehetővé tápkábel megsérült, azt a gyártó, szervizszemélyzet vagy szakképzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- A tűz- vagy áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne használja ezt a terméket fémvezetű sebességszabályozó eszközzel. A tűz-, áramütés- vagy sérülésveszély csökkentése érdekében ne használja a készüléket ablakban.
- A ventilátort csak a kézikönyvben leírtak szerint használja. Más felhasználás nem ajánlott, mert tűz- vagy áramütésveszélyt okozhat.
- A ventilátor károsodásának elkerülése érdekében ne takarja el a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait.
- Ne használja a ventilátort robbanásveszélyes és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Kerülje a ventilátor mozgó alkatrészeivel való érintkezést.
- A készülék leválasztásához fogja meg a dugót, és húzza ki a fali aljzatból.

A használt piktogramok magyarázata



- Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
- A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
- II. osztályú szigetelésű készülék.
- Ne dobja a háztartási hulladék közé.
- A munkálatok megkezdése előtt húzza ki a tápkábelt.
- Tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól.
- Óvja az esőtől.
- EAC tanúsítási jel.
- Ukrán piaci tanúsítási jel.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

- Levegő kivezető nyílás
- Alap
- Hálózati kábel
- Oscilláció
- Sebesség
- BE/KI
- Időzítő
- Szél mód

TÁVÍRÁNYÍTÓ

- Időzítő beállítása (+)
- Időzítő beállítás (-)
- Szél mód
- Oscilláció
- Ionizátor
- Sebesség
- BE/KI

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



- RRRR - gyártási év
MM - gyártás hónapja
Y - további megjelölés

XXXXX - sorozatszám
NNN - további megjelölés

RENDELTETÉSE

A 60 W-os oszlopventilátor ionizációval és Wi-Fi-val otthoni és irodai használatra készült. Egyenletes légáramlást és hőkomfortot biztosít, és távirányítóval vagy a TUYA Smart mobilalkalmazással vezérelhető. Oscillációs funkcióval, időzítővel, ionizátorral és három üzemmóddal (Normál/Természetes/Éjszakai) rendelkezik.

A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE ÉS LEÍRÁSA

- Csatlakoztassa az alapot a testhez a szerelési utasításoknak megfelelően.
- Győződjön meg arról, hogy az alkatrészek biztonságosan vannak rögzítve.
- Tartson legalább 50 cm távolságot a falaktól és a függönyöktől.
- A vezérlőpanelen megváltoztathatja a sebességet, az üzemmódot, az oscilációt, az időzítőt és az ionizációt.

MŰKÖDÉS

- BE/KI** – bekapcsolja/kikapcsolja a készüléket.
 - SPEED** – a ventilátor sebességének megváltoztatása (1-alacsony / 2-közepes / 3-magas).
 - WIND MODE** (Szél mód) – válassza ki a Normál/Természetes/Alvó üzemmódot
 - TIMER** – állítsa be az üzemidőt (1–12 óra).
 - OSCILLATION** – aktiválja az oscilációs funkciót.
 - IONIZÁTOR** – az ionizátor aktiválása.
 - DISPLAY** – megjeleníti az aktuális környezeti hőmérsékletet.
- A ventilátor távirányítóval vagy a TUYA Smart alkalmazással működtethető.

WI-FI FUNKCIÓ ÉS TUYA APP

Első indítás:

- Töltse le a TUYA Smart alkalmazást a Google Playről vagy az App Store-ból.
- Regisztráljon egy fiókot, vagy jelentkezzen be egy meglévőbe.

Párosítási mód:

- Kapcsolja be a ventilátort, és tartsa lenyomva a **WIND MODE** (Szél mód) gombot (8) körülbelül 3 másodpercig, amíg a képernyőn villogó Wi-Fi ikon nem jelenik meg.
- A készülék most már párosításra kész.

Csatlakozás az alkalmazáshoz:

- Kapcsolja be a Wi-Fi-t (2,4 GHz), a Bluetooth-t és a helymeghatározást a telefonján.
- Nyissa meg a TUYA Smart alkalmazást, és koppintson a „+” gombra új eszköz hozzáadásához.
- Válassza a Tower Fan (toronyventilátor) vagy a „Small Climate Devices” (kicsi klímaber)
- A párosítás befejezése után a panel Wi-Fi ikonja nem villog tovább.

VEZÉRLÉS AZ ALKALMAZÁSBÓL:

- Kapcsolja be/ki az eszközt.
- Állítsa be a ventilátor sebességét.
- Válassza ki a módot (Normál/Természetes/Éjszakai).
- Kapcsolja be az oscilációt vagy az ionizációt.
- Állítsa be a működési időt (TIMER).
- Figyelje a szobahőmérsékletet.

CSATLAKOZÁSI MEGJEGYZÉSEK:

- Telefonjának és ventilátorának ugyanahhoz a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózathoz kell csatlakoznia.
- Ha a csatlakozás nem sikerül, állítsa vissza a Wi-Fi modult úgy, hogy 3 másodpercig lenyomva tartja a MODE gombot.
- A csatlakozási folyamat akár 3 másodpercig is eltarthat.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Használjon puha, nedves ruhát.
- Ne használjon benzint, oldószereket vagy maró hatású szereket.
- Ne merítse a készüléket vízbe.
- Száraz helyen, nedvességtől és portól távol tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230 V AC
Tápfeszültség frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	60 W

Maximális ventilátor áramlási sebesség	30,86 m ³ /min
Maximális légsebesség	3,62 m/s
Wi-Fi frekvencia	2,4 GHz
Védettségi osztály	II
A 90-017 jelölés a készülék típusát és megjelölését jelzi.	

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekbe kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, z siedzibą: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, többek között a szövegre, fényképeire, diagramjaira, rajzaira, valamint összetételére vonatkozó szerzői jogok kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvényt 631. pontja, módosításokkal) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv egésze vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Ventilatore a colonna, 60 W

90-017

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURI RIFERIMENTI.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

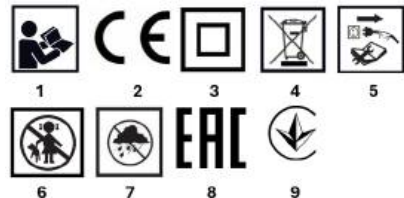
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.
- Prima di rimuovere il coperchio, assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dall'alimentazione elettrica.

ATTENZIONE! L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti interni.

AVVERTENZA:

- Se il cavo di alimentazione non staccabile è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal personale di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non utilizzare questo prodotto con dispositivi di controllo della velocità a semiconduttori. Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni, non utilizzare il dispositivo vicino a una finestra.
- Utilizzare il ventilatore solo come descritto nel presente manuale. Altri usi non sono raccomandati in quanto potrebbero causare incendi o scosse elettriche.
- Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria per evitare di danneggiare il ventilatore.
- Non utilizzare il ventilatore in presenza di vapori esplosivi e/o infiammabili.
- Evitare il contatto con le parti mobili del ventilatore.
- Per scollegare il dispositivo, afferrare la spina ed estrarla dalla presa a muro.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



- Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute!
- Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
- Dispositivo con isolamento di classe II.
- Non smaltire con i rifiuti domestici.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di iniziare qualsiasi lavoro.
- Tenere i bambini lontani dall'utensile.
- Proteggere dalla pioggia.
- Marchio di certificazione EAC.
- Marchio di certificazione del mercato ucraino.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

- Uscita dell'aria
- Base
- Cavo di alimentazione
- Oscillazione
- Velocità
- ON/OFF
- Timer
- Modalità vento

TELECOMANDO

- Impostazione timer (+)
- Impostazione timer (-)
- Modalità vento
- Oscillazione
- Ionizzatore
- Velocità
- ON/OFF

INDICAZIONI SUL DISPOSITIVO



RRRR	-anno di produzione
MM	-mese di fabbricazione
Y	-designazione aggiuntiva
XXXXX	-numero di serie
NNN	-designazione aggiuntiva

USO PREVISTO

Il ventilatore a colonna da 60 W con ionizzazione e Wi-Fi è progettato per l'uso domestico e in ufficio. Assicura una circolazione uniforme dell'aria, comfort termico e può essere controllato tramite telecomando o l'applicazione mobile TUYA Smart. È dotato di funzione di oscillazione, timer, ionizzatore e tre modalità di funzionamento (Normale/Naturale/Notte).

INSTALLAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- Collegare la base al corpo secondo le istruzioni di montaggio.
- Assicurarsi che i componenti siano fissati saldamente.
- Mantenere una distanza di almeno 50 cm da pareti e tende.
- Il pannello di controllo consente di modificare la velocità, la modalità di funzionamento, l'oscillazione, il timer e la ionizzazione.

FUNZIONAMENTO

- ON/OFF:** accende/spegne il dispositivo.
- VELOCITÀ** – modifica la velocità della ventola (1-bassa / 2-media / 3-alta).
- MODALITÀ VENTO** – seleziona la modalità di funzionamento Normale/Naturale/Sleep
- TIMER** – imposta il tempo di funzionamento (1–12 ore).
- OSCILLATION** – attiva la funzione di oscillazione.
- IONIZZATORE** – attiva lo ionizzatore.
- DISPLAY** mostra la temperatura ambiente attuale.

Il ventilatore può essere azionato con un telecomando o con l'app TUYA Smart.

FUNZIONE WI-FI E APP TUYA

Primo avvio:

- Scaricare l'app TUYA Smart da Google Play o dall'App Store.
- Registra un account o accedi a uno esistente.

Modalità di accoppiamento:

- Accendere il ventilatore e tenere premuto il pulsante **WIND MODE** (8) per circa 3 secondi fino a quando sullo schermo non compare l'icona Wi-Fi lampeggiante.
- Il dispositivo è ora pronto per essere accoppiato.

Connessione all'app:

- Attiva il Wi-Fi (2,4 GHz), il Bluetooth e la localizzazione sul tuo telefono.

- Apri l'app TUYA Smart e tocca "+" per aggiungere un nuovo dispositivo.
- Seleziona Tower Fan o "Small Climate Devices".
- Una volta completato l'accoppiamento, l'icona Wi-Fi sul pannello smetterà di lampeggiare.

CONTROLLO DALL'APP:

- Accendi/spegni il dispositivo.
- Imposta la velocità della ventola.
- Selezionare la modalità (Normale/Naturale/Notte).
- Attivare l'oscillazione o la ionizzazione.
- Imposta il tempo di funzionamento (TIMER).
- Controllare la temperatura della stanza.

NOTE SUL COLLEGAMENTO:

- Il telefono e il ventilatore devono essere collegati alla stessa rete Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Se la connessione non riesce, resettare il modulo Wi-Fi tenendo premuto MODE per 3 secondi.
- Il processo di connessione può richiedere fino a 30 secondi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido.
- Non utilizzare benzina, solventi o agenti corrosivi.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Conservare in un luogo asciutto, lontano da umidità e polvere.

DATI TECNICI

Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	60 W
Portata massima della ventola	30,86 m ³ /min
Velocità massima dell'aria	3,62 m/s
Frequenza Wi-Fi	2,4 GHz
Classe di protezione	II
90-017 indica sia il tipo che la designazione del dispositivo	

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture adeguate allo smaltimento. Informazioni sullo smaltimento possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Ventilateur colonne, 60 W

90-017

REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

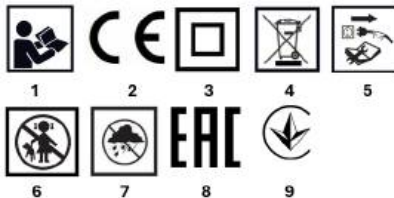
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'équipement et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'équipement sans surveillance.
- Avant de retirer le couvercle, assurez-vous que le ventilateur est débranché de l'alimentation électrique.

ATTENTION ! L'appareil est destiné à un usage intérieur.

AVERTISSEMENT :

- Si le cordon d'alimentation non détachable est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le personnel de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas ce produit avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, n'utilisez pas l'appareil près d'une fenêtre.
- Utilisez le ventilateur uniquement comme décrit dans ce manuel. D'autres utilisations ne sont pas recommandées car elles peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air afin d'éviter d'endommager le ventilateur.
- N'utilisez pas le ventilateur en présence de vapeurs explosives et/ou inflammables.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles du ventilateur.
- Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise murale.

Explication des pictogrammes utilisés



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
3. Appareil avec isolation de classe II.
4. Ne pas jeter avec les déchets ménagers.
5. Débranchez le cordon d'alimentation avant de commencer tout travail.
6. Tenez les enfants éloignés de l'outil.
7. Protéger de la pluie.
8. Marque de certification EAC.
9. Marque de certification du marché ukrainien.

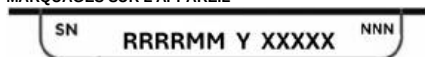
DESCRIPTION DES COMPOSANTS

1. Sortie d'air
2. Base
3. Cordon d'alimentation
4. Oscillation
5. Vitesse
6. MARCHE/ARRÊT
7. Minuterie
8. Mode vent

TÉLÉCOMMANDE

9. Réglage de la minuterie (+)
10. Réglage de la minuterie (-)
11. Mode vent
12. Oscillation
13. Ioniseur
14. Vitesse
15. MARCHE/ARRÊT

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- | | |
|-------|-----------------------------|
| RRRR | -année de fabrication |
| MM | -mois de fabrication |
| Y | -désignation supplémentaire |
| XXXXX | -numéro de série |
| NNN | -désignation supplémentaire |

UTILISATION PRÉVUE

Le ventilateur colonne 60 W avec ionisation et Wi-Fi est conçu pour une utilisation à domicile et au bureau. Il assure une circulation d'air uniforme, un confort thermique et peut être contrôlé à l'aide d'une télécommande ou de l'application mobile TUYA Smart. Il est équipé d'une fonction d'oscillation, d'une minuterie, d'un ioniseur et de trois modes de fonctionnement (Normal/Naturel/Nuit).

INSTALLATION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- Connectez la base au corps conformément aux instructions de montage.
- Assurez-vous que les composants sont bien fixés.
- Maintenez une distance d'au moins 50 cm par rapport aux murs et aux rideaux.
- Le panneau de commande vous permet de modifier la vitesse, le mode de fonctionnement, l'oscillation, la minuterie et l'ionisation.

FONCTIONNEMENT

- **ON/OFF** – allume/éteint l'appareil.
- **VITESSE** – modifiez la vitesse du ventilateur (1-faible / 2-moyenne / 3-élevée).
- **WIND MODE (MODE VENT)** – sélectionnez le mode de fonctionnement Normal/Naturel/Veille
- **MINUTERIE** – régler la durée de fonctionnement (1 à 12 heures).
- **OSCILLATION** – activez la fonction d'oscillation.
- **IONISER** – activez l'ioniseur.
- **DISPLAY** affiche la température ambiante actuelle.

Le ventilateur peut être commandé à l'aide d'une télécommande ou de l'application TUYA Smart.

FONCTION WI-FI ET APPLICATION TUYA

Première mise en service :

- Téléchargez l'application TUYA Smart depuis Google Play ou l'App Store.
- Créez un compte ou connectez-vous à un compte existant.

Mode d'appairage :

- Allumez le ventilateur et maintenez enfoncé le bouton **WIND MODE (8)** pendant environ 3 secondes jusqu'à ce qu'une icône Wi-Fi clignotante apparaisse à l'écran.
- L'appareil est maintenant prêt à être appairé.

Connexion à l'application :

- Activez le Wi-Fi (2,4 GHz), le Bluetooth et la localisation sur votre téléphone.
- Ouvrez l'application TUYA Smart et appuyez sur « + » pour ajouter un nouvel appareil.
- Sélectionnez Tower Fan ou « Small Climate Devices ».
- Une fois le couplage terminé, l'icône Wi-Fi sur le panneau cessera de clignoter.

CONTRÔLE À PARTIR DE L'APPLICATION :

- Allumez/éteignez l'appareil.
- Réglez la vitesse du ventilateur.
- Sélectionnez le mode (Normal/Naturel/Nuit).
- Activer l'oscillation ou l'ionisation.
- Régler la durée de fonctionnement (MINUTERIE).
- Surveillez la température ambiante.

REMARQUES CONCERNANT LA CONNEXION :

- Votre téléphone et votre ventilateur doivent être connectés au même réseau Wi-Fi 2,4 GHz.
- Si la connexion échoue, réinitialisez le module Wi-Fi en maintenant la touche **MODE** enfoncée pendant 3 secondes.
- Le processus de connexion peut prendre jusqu'à 30 secondes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas d'essence, de solvants ou d'agents corrosifs.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Conservez-le dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la poussière.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	230 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance nominale	60 W
Débit maximal du ventilateur	30,86 m³/min
Vitesse maximale de l'air	3,62 m/s
Fréquence Wi-Fi	2,4 GHz
Indice de protection	II
90-017 indique à la fois le type et la désignation de l'appareil	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des centres de collecte appropriés. Des informations sur la mise au rebut peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Säulenventilator, 60 W

90-017

HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN REFERENZ AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen der Abdeckung, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

VORSICHT! Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG:

- Wenn das nicht abnehmbare Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem Halbleiter-Drehzahlregler. Um die Gefahr eines Brandes, Stromschlags oder einer Verletzung zu verringern, verwenden Sie das Gerät nicht in einem Fenster.
- Verwenden Sie den Ventilator nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Andere Verwendungszwecke werden nicht empfohlen, da sie zu Bränden oder Stromschlägen führen können.
- Decken Sie den Lufteinlass und -auslass nicht ab, um eine Beschädigung des Ventilators zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in Gegenwart von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Ventilators.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, fassen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.

Erläuterung der verwendeten Piktogramme



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
3. Gerät mit Isolierung der Klasse II.
4. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

5. Trennen Sie das Gerät vor Beginn der Arbeiten vom Stromnetz.
6. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
7. Vor Regen schützen.
8. EAC-Zertifizierungszeichen.
9. Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen.

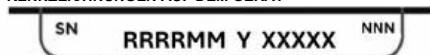
BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN

1. Luftaustlass
2. Sockel
3. Netzkabel
4. Oszillation
5. Geschwindigkeit
6. EIN/AUS
7. Timer
8. Windmodus

FERNBEDIENUNG

9. Timer-Einstellung (+)
10. Timer-Einstellung (-)
11. Windmodus-
12. Oszillation
13. Ionisator
14. Geschwindigkeit
15. EIN/AUS

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



- RRRR -Baujahr
MM -Monat der Herstellung
Y -zusätzliche Bezeichnung
XXXXX -Seriennummer
NNN -zusätzliche Bezeichnung

VERWENDUNGSZWECK

Der 60-W-Säulenventilator mit Ionisierung und WLAN ist für den Einsatz zu Hause und im Büro konzipiert. Er sorgt für eine gleichmäßige Luftzirkulation und thermischen Komfort und kann über eine Fernbedienung oder die mobile Anwendung TUYA Smart gesteuert werden. Er ist mit einer Oszillationsfunktion, einem Timer, einem Ionisator und drei Betriebsmodi (Normal/Natural/Night) ausgestattet.

INSTALLATION UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- Verbinden Sie den Sockel gemäß der Montageanleitung mit dem Gehäuse.
- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten fest sitzen.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm zu Wänden und Vorhängen ein.
- Über das Bedienfeld können Sie die Geschwindigkeit, den Betriebsmodus, die Oszillation, den Timer und die Ionisierung einstellen.

BEDIENUNG

- **EIN/AUS** – schaltet das Gerät ein/aus.
- **GESCHWINDIGKEIT** – Ändern Sie die Lüftergeschwindigkeit (1 = niedrig / 2 = mittel / 3 = hoch).
- **WIND MODE** – Wählen Sie den Betriebsmodus Normal/Natural/Sleep.
- **TIMER** – Stellen Sie die Betriebszeit ein (1–12 Stunden).
- **OSZILLATION** – Aktivieren Sie die Oszillationsfunktion.
- **IONISER** – Ionisator aktivieren.
- **DISPLAY** zeigt die aktuelle Umgebungstemperatur an.

Der Ventilator kann mit einer Fernbedienung oder der TUYA Smart App bedient werden.

WI-FI-FUNKTION UND TUYA-APP

Erste Inbetriebnahme:

- Laden Sie die TUYA Smart App aus Google Play oder dem App Store herunter.
- Registrieren Sie ein Konto oder melden Sie sich bei einem bestehenden Konto an.

Kopplungsmodus:

- Schalten Sie den Ventilator ein und halten Sie die Taste **WIND MODE (8)** etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis ein blinkendes Wi-Fi-Symbol auf dem Bildschirm erscheint.
- Das Gerät ist nun bereit für die Kopplung.

Verbindung mit der App herstellen:

- Schalten Sie Wi-Fi (2,4 GHz), Bluetooth und die Standortbestimmung auf Ihrem Smartphone ein.
- Öffnen Sie die TUYA Smart App und tippen Sie auf „+“, um ein neues Gerät hinzuzufügen.
- Wählen Sie „Tower Fan“ oder „Small Climate Devices“ aus.
- Sobald die Kopplung abgeschlossen ist, hört das WLAN-Symbol auf dem Bedienfeld auf zu blinken.

STEUERUNG ÜBER DIE APP:

- Schalten Sie das Gerät ein/aus.
- Stellen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit ein.
- Wählen Sie den Modus (Normal/Natürlich/Nacht).
- Schalten Sie die Oszillation oder Ionisierung ein.
- Stellen Sie die Betriebszeit ein (TIMER).
- Überwachen Sie die Raumtemperatur.

HINWEISE ZUR VERBINDUNG:

- Ihr Telefon und Ihr Ventilator müssen mit demselben 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk verbunden sein.
- Wenn die Verbindung fehlschlägt, setzen Sie das WLAN-Modul zurück, indem Sie MODE 3 Sekunden lang gedrückt halten.
- Der Verbindungsvorgang kann bis zu 30 Sekunden dauern.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie kein Benzin, keine Lösungsmittel und keine ätzenden Mittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- An einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit und Staub aufbewahren.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	60 W
Maximale Ventilator-Durchflussrate	30,86 m³/min
Maximale Luftgeschwindigkeit	3,62 m/s
WLAN-Frequenz	2,4 GHz
Schutzklasse	II
90-017 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung des Geräts an	

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler des Produkts oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte enthalten Stoffe, die für die Umwelt schädlich sind. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(RU)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Колонный вентилятор, 60 Вт

90-017

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или прошли инструктаж по

безопасному использованию оборудования и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны чистить или обслуживать оборудование без присмотра взрослых.

- Перед снятием крышки убедитесь, что вентилятор отключен от источника питания.

ВНИМАНИЕ! Прибор предназначен для использования в помещениях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если несъемный шнур питания поврежден, его следует заменить производителем, сервисным персоналом или квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.
- Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не используйте данный продукт с полупроводниковыми устройствами регулирования скорости. Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травм, не используйте устройство на окне.
- Используйте вентилятор только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Другие способы использования не рекомендуются, так как они могут привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не закрывайте вход и выход воздуха, чтобы не повредить вентилятор.
- Не используйте вентилятор в присутствии взрывоопасных и/или легковоспламеняющихся паров.
- Избегайте контакта с движущимися частями вентилятора.
- Чтобы отключить устройство, возьмите вилку и вытащите ее из розетки.

Пояснение используемых пиктограмм



1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
2. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
3. Устройство с изоляцией класса II.
4. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
5. Перед началом любых работ отсоедините шнур питания.
6. Не допускайте детей к инструменту.
7. Защищайте от дождя.
8. Знак сертификации EAC.
9. Знак сертификации для украинского рынка.

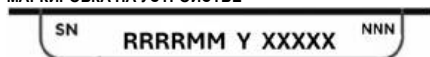
ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Воздуховыпускное отверстие
2. Основание
3. Шнур питания
4. Осцилляция
5. Скорость
6. ВКЛ/ВЫКЛ
7. Таймер
8. Режим ветра

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛ

9. Настройка таймера (+)
10. Настройка таймера (-)
11. Режим ветра
12. Осцилляция
13. Ионизатор
14. Скорость
15. ВКЛ/ВЫКЛ

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR - год выпуска
MM - месяц изготовления
Y - дополнительное обозначение

XXXXX -серийный номер
NNN -дополнительное обозначение

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Колонный вентилятор мощностью 60 Вт с ионизацией и Wi-Fi предназначен для использования в домашних условиях и в офисе. Он обеспечивает равномерную циркуляцию воздуха, тепловой комфорт и может управляться с помощью пульта дистанционного управления или мобильного приложения TUYA Smart. Оснащен функцией осцилляции, таймером, ионизатором и тремя режимами работы (Нормальный/Естественный/Ночной).

УСТАНОВКА И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Подсоедините основание к корпусу в соответствии с инструкцией по сборке.
- Убедитесь, что все компоненты надежно закреплены.
- Соблюдайте расстояние не менее 50 см от стен и штор.
- Панель управления позволяет изменять скорость, режим работы, колебания, таймер и ионизацию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- **ON/OFF** – включает/выключает устройство.
- **СКОРОСТЬ** – изменение скорости вентилятора (1 – низкая / 2 – средняя / 3 – высокая).
- **WIND MODE (РЕЖИМ ВЕТРА)** – выбор режима работы: нормальный/естественный/сон
- **TIMER** – установка времени работы (1–12 часов).
- **OSCILLATION** – включение функции осцилляции.
- **ИОНИЗАТОР** – включение ионизатора.
- **DISPLAY** – отображение текущей температуры окружающей среды.

Вентилятор можно управлять с помощью пульта дистанционного управления или приложения TUYA Smart.

ФУНКЦИЯ WI-FI И ПРИЛОЖЕНИЕ TUYA

Первый запуск:

- Загрузите приложение TUYA Smart из Google Play или App Store.
- Зарегистрируйте учетную запись или войдите в существующую.

Режим сопряжения:

- Включите вентилятор и удерживайте кнопку **WIND MODE (8)** в течение примерно 3 секунд, пока на экране не появится мигающий значок Wi-Fi.
- Теперь устройство готово к сопряжению.

Подключение к приложению:

- Включите Wi-Fi (2,4 ГГц), Bluetooth и определение местоположения на вашем телефоне.
- Откройте приложение TUYA Smart и нажмите «+», чтобы добавить новое устройство.
- Выберите Tower Fan или «Small Climate Devices».
- После завершения сопряжения значок Wi-Fi на панели перестанет мигать.

УПРАВЛЕНИЕ ИЗ ПРИЛОЖЕНИЯ:

- Включение/выключение устройства.
- Установите скорость вентилятора.
- Выберите режим (Нормальный/Естественный/Ночной).
- Включить осцилляцию или ионизацию.
- Установить время работы (ТАЙМЕР).
- Контролируйте температуру в помещении.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ:

- Ваш телефон и вентилятор должны быть подключены к одной и той же сети Wi-Fi 2,4 ГГц.
- Если подключение не удается, перезагрузите модуль Wi-Fi, удерживая кнопку MODE в течение 3 секунд.
- Процесс подключения может занять до 30 секунд.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чистой устройством от источника питания.
- Используйте мягкую влажную ткань.
- Не используйте бензин, растворители или коррозионные вещества.
- Не погружайте устройство в воду.
- Храните в сухом месте, вдаль от влаги и пыли.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Значение
Напряжение питания	230 V AC

Частота питания	50 Hz
Номинальная мощность	60 W
Максимальный расход воздуха вентилятора	30,86 м³/мин
Максимальная скорость воздуха	3,62 м/с
Частота Wi-Fi	2,4 ГГц
Класс защиты	II
90-017 указывает как тип, так и обозначение устройства	

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроработы не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо сдавать в специальные пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца продукта или в местных органах власти. Искользованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ Sloupový ventilátor, 60 W 90-017

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NÁVRATNÉ POUŽITÍ.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny ohledně bezpečného používání zařízení a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly zařízení čistit ani udržovat bez dozoru.
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že je ventilátor odpojen od napájení.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro použití v interiéru.

VAROVÁNÍ:

- Pokud je neodnímatelný napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn výrobcem, servisním personálem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Aby se snížilo riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte tento výrobek s žádnými polovodičovými zařízeními pro regulaci otáček. Aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, nepoužívejte zařízení v okně.
- Ventilátor používejte pouze v souladu s pokyny v této příručce. Jiné způsoby použití se nedoporučují, protože mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Zakryjte přívod a výstup vzduchu, aby nedošlo k poškození ventilátoru.
- Ventilátor nepoužívejte v přítomnosti výbušných a/nebo hořlavých par.
- Vyhýbejte se kontaktu s pohyblivými částmi ventilátoru.
- Chcete-li zařízení odpojit, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.

Vysvětlení použitých piktogramů



- Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedená!
- Zařízení je v souladu s předpisy Evropské unie.
- Zařízení je s izolací třídy II.
- Nevyhazujte do domácího odpadu.
- Před zahájením jakýchkoli prací odpojte napájecí kabel.
- Udržujte děti mimo dosah nástroje.
- Chraňte před deštěm.
- Certifikační značka EAC.
- Certifikační značka pro ukrajinský trh.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Výstup vzduchu
- Základna
- Napájecí kabel
- Oscilace
- Rychlost
- Zapnutí/vypnutí
- Časovač
- Režim větru

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- Nastavení časovače (+)
- Nastavení časovače (-)
- Režim větrání
- Oscilace
- Ionizátor
- Rychlost
- ZAP/VYP

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- RRRR – rok výroby
MM – měsíc výroby
Y – doplňkové označení
XXXXX – sériové číslo
NNN – doplňkové označení

URČENÉ POUŽITÍ

60W sloupový ventilátor s ionizací a Wi-Fi je určen pro domácí a kancelářské použití. Zajišťuje rovnoměrnou cirkulaci vzduchu, tepelný komfort a lze jej ovládat pomocí dálkového ovladače nebo mobilní aplikace TUYA Smart. Je vybaven funkcí oscilace, časovačem, ionizátorem a třemi provozními režimy (Normální/Přírodní/Noční).

INSTALACE A POPIS ZAŘÍZENÍ

- Připojte základnu k tělu podle montážního návodu.
- Ujistěte se, že jsou všechny součásti pevně uchyceny.
- Dodržte vzdálenost minimálně 50 cm od stěn a záclon.
- Ovládací panel umožňuje změnit rychlost, provozní režim, oscilaci, časovač a ionizaci.

PROVOZ

- ON/OFF** – zapíná/vypíná zařízení.
- RYCHLOST** – změna rychlosti ventilátoru (1 – nízká / 2 – střední / 3 – vysoká).
- WIND MODE** – výběr provozního režimu Normal/Natural/Sleep
- TIMER** – nastavte dobu provozu (1–12 hodin).
- OSCILLATION** – aktivujte funkci oscilace.
- IONIZÁTOR** – aktivujte ionizátor.
- DISPLAY** zobrazuje aktuální teplotu okolí.

Ventilátor lze ovládat pomocí dálkového ovladače nebo aplikace TUYA Smart.

FUNKCE WI-FI A APLIKACE TUYA

První spuštění:

- Stáhněte si aplikaci TUYA Smart z Google Play nebo App Store.

- Zaregistrujte si účet nebo se přihlaste k existujícímu účtu.

Režim párování:

- Zapněte ventilátor a podržte tlačítko **WIND MODE (8)** po dobu asi 3 sekund, dokud se na displeji neobjeví blikající ikona Wi-Fi.
- Zařízení je nyní připraveno k párování.

Připojení k aplikaci:

- Zapněte Wi-Fi (2,4 GHz), Bluetooth a polohu ve svém telefonu.
- Otevřete aplikaci TUYA Smart a klepnutím na „+“ přidejte nové zařízení.
- Vyberte Tower Fan nebo „Small Climate Devices“.
- Po dokončení párování přestane ikona Wi-Fi na panelu blikat.

OVLÁDÁNÍ Z APLIKACE:

- Zapněte/vypněte zařízení.
- Nastavte rychlost ventilátoru.
- Vyberte režim (Normální/Přirozený/Noční).
- Zapněte oscilaci nebo ionizaci.
- Nastavte dobu provozu (TIMER).
- Sledujte teplotu v místnosti.

POZNÁMKY K PŘIPOJENÍ:

- Váš telefon a ventilátor musí být připojeny ke stejné síti Wi-Fi 2,4 GHz.
- Pokud se připojení nezdaří, resetujte modul Wi-Fi podržením tlačítka MODE po dobu 3 sekund.
- Proces připojení může trvat až 30 sekund.

ČIŠTĚNÍ A UDRŽBA

- Před čištěním odpojte zařízení od napájení.
- Použijte měkký, vlhký hadřík.
- Nepoužívejte benzín, rozpouštědla ani žíraviny.
- Neponořujte zařízení do vody.
- Skladujte na suchém místě, mimo dosah vlhkosti a prachu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230 V AC
Frekvence napájení	50 Hz
Jmenovitý výkon	60 W
Maximální průtok ventilátoru	30,86 m ³ /min
Maximální rychlost vzduchu	3,62 m/s
Frekvence Wi-Fi	2,4 GHz
Třída ochrany	II
90-017 označuje typ i označení zařízení	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s běžným domovým odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Použitě elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sběrka zákonů 2006 č. 90 položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(SK)

PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Stíповý ventilátor, 60 W

90-017

POZNÁMKA: PŘED POUŽÍVÁNÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatocnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace

nebezpečenstvá. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti by nemali čistiť ani udržiavať zariadenie bez dozoru.

- Pred odstránením krytu sa uistite, že ventilátor je odpojený od napájania.

POZOR! Zariadenie je určené na použitie v interiéri.

VAROVANIE:

- Ak je neodnateľný napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť výrobca, servisný personál alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Aby ste znížili riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte tento produkt s žiadnym polovodičovým zariadením na reguláciu otáčok. Aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia, nepoužívajte zariadenie v okne.
- Ventilátor používajte iba spôsobom opísaným v tejto príručke. Iné použitie sa neodporúča, pretože môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Nezakrývajte prívod a výstup vzduchu, aby nedošlo k poškodeniu ventilátora.
- Ventilátor nepoužívajte v prítomnosti výbušných a/alebo horľavých výparov.
- Vyhýnajte sa kontaktu s pohyblivými časťami ventilátora.
- Na odpojenie zariadenia uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky.

Vysvetlenie použitých piktogramov



1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v ňom uvedené!
2. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
3. Zariadenie s izoláciou triedy II.
4. Nevyhadzujte spolu s bežným domovým odpadom.
5. Pred začatím akejkoľvek práce odpojte napájací kábel.
6. Deti držte ďalej od náradia.
7. Chráňte pred dažďom.
8. Certifikačná značka EAC.
9. Certifikačná značka ukrajinského trhu.

POPIS SÚČASTÍ

1. Výstup vzduchu
2. Základňa
3. Napájací kábel
4. Oscilácia
5. Rýchlosť
6. Zapnutie/vypnutie
7. Časovač
8. Režim vetra

DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE

9. Nastavenie časovača (+)
10. Nastavenie časovača (-)
11. Režim vetra
12. Oscilácia
13. Ionizátor
14. Rýchlosť
15. Zapnutie/vypnutie

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRRR - rok výroby
- MM - mesiac výroby
- Y - dopĺňajúce označenie
- XXXXX - sériové číslo
- NNN - dopĺňajúce označenie

URČENÉ POUŽITIE

Stíповý ventilátor 60 W s ionizáciou a Wi-Fi je určený na použitie v domácnosti a v kancelárii. Zabezpečuje rovnomernú cirkuláciu

vzduchu, tepelný komfort a dá sa ovládať pomocou diaľkového ovládača alebo mobilnej aplikácie TUYA Smart. Je vybavený funkciou oscilácie, časovačom, ionizátorom a tromi prevádzkovými režimami (Normálny/Prirodzený/Nočný).

INŠTALÁCIA A POPIS ZARIADENIA

- Pripojte základňu k telu podľa montážnych pokynov.
- Uistite sa, že sú všetky komponenty bezpečne upevnené.
- Dodržujte vzdialenosť minimálne 50 cm od stien a záclon.
- Ovládaci panel umožňuje zmeniť rýchlosť, prevádzkový režim, osciláciu, časovač a ionizáciu.

PREVÁDZKA

- **ON/OFF** – zapína/vypína zariadenie.
- **RÝCHLOSŤ** – zmena rýchlosti ventilátora (1 – nízka / 2 – stredná / 3 – vysoká).
- **WIND MODE** – výber prevádzkového režimu Normal/Natural/Sleep
- **TIMER** – nastavte prevádzkovú dobu (1–12 hodín).
- **OSCILLATION** – aktivujte funkciu oscilácie.
- **IONIZÁTOR** – aktivujte ionizátor.
- **DISPLAY** zobrazuje aktuálnu teplotu okolia.

Ventilátor je možné ovládať pomocou diaľkového ovládača alebo aplikácie TUYA Smart.

FUNKCIA WI-FI A APLIKÁCIA TUYA

Prvé spustenie:

- Stiahnite si aplikáciu TUYA Smart z Google Play alebo App Store.
- Zaregistrujte si účet alebo sa prihláste do existujúceho účtu.

Režim párovania:

- Zapnite ventilátor a podržte tlačidlo **WIND MODE (8)** približne 3 sekundy, kým sa na obrazovke nezobrazí blikajúca ikona Wi-Fi.
- Zariadenie je teraz pripravené na párovanie.

Pripojenie k aplikácii:

- Zapnite Wi-Fi (2,4 GHz), Bluetooth a polohu na vašom telefóne.
- Otvorte aplikáciu TUYA Smart a ťuknutím na „+“ pridajte nové zariadenie.
- Vyberte Tower Fan alebo „Small Climate Devices“.
- Po dokončení párovania ikona Wi-Fi na paneli prestane blikáť.

OVĽADANIE Z APLIKÁCIE:

- Zapnite/vypnite zariadenie.
- Nastavte rýchlosť ventilátora.
- Vyberte režim (Normálny/Prirodzený/Nočný).
- Zapnite osciláciu alebo ionizáciu.
- Nastavte prevádzkový čas (TIMER).
- Sledujte teplotu v miestnosti.

POZNÁMKY K PRIPOJENIU:

- Váš telefón a ventilátor musia byť pripojené k tej istej Wi-Fi sieti 2,4 GHz.
- Ak sa pripojenie nepodarí, resetujte modul Wi-Fi podržaním tlačidla MODE po dobu 3 sekúnd.
- Proces pripojenia môže trvať až 30 sekúnd.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte zariadenie od napájania.
- Použite mäkkú, vlhkú handričku.
- Nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani korozívne látky.
- Nezanorujte zariadenie do vody.
- Skladujte na suchom mieste, chránené pred vlhkosťou a prachom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Menovitý výkon	60 W
Maximálny prietok ventilátora	30,86 m ³ /min
Maximálna rýchlosť vzduchu	3,62 m/s
Frekvencia Wi-Fi	2,4 GHz
Trieda ochrany	II
90-017 označuje typ aj označenie zariadenia	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musia sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujúce látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zberka zákonov 2006 č. 90 položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravenie celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(HR)

PRÍJEDOV IZVORNIH UPUTA

Stupni ventilator, 60W

90-017

NAPOMENA: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

DETALJNI SIGURNOSNI PRISIVI

- Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili upute o sigurnoj uporabi opreme i razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Djeca ne bi trebala čistiti ili održavati opremu bez nadzora.
- Prije uklanjanja poklopca provjerite je li ventilator isključen iz napajanja.

OPREZI! Uređaj je namijenjen za unutarnju upotrebu.

UPOZORENJE:

- Ako je kabel za napajanje koji se ne može odvojiti oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili servisno osoblje ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, nemojte koristiti ovaj proizvod s bilo kojim poluvodičkim uređajem za kontrolu brzine. Kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili ozljeda, nemojte koristiti uređaj na prozoru.
- Ventilator koristite samo onako kako je opisano u ovom priručniku. Druge namjene se ne preporučuju jer mogu uzrokovati požar ili strujni udar.
- Ne prekrivajte ulaz i izlaz zraka kako biste izbjegli oštećenje ventilatora.
- Nemojte koristiti ventilator u prisutnosti eksplozivnih i/ili zapaljivih para.
- Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima ventilatora.
- Da biste isključili uređaj, uhvatite utikač i izvucite ga iz zidne utičnice.

Objašnjenje korištenih piktograma

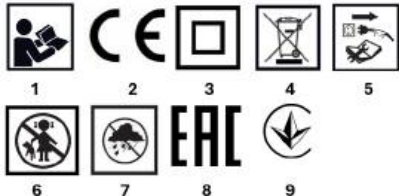


1. Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima!
2. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
3. Uređaj je izolacijom klase II.
4. Ne bacajte s kućnim otpadom.
5. Odspojite kabel za napajanje prije početka bilo kakvog rada.
6. Držite djecu podalje od alata.
7. Zaštitite od kiše.
8. EAC certifikacijski znak.
9. Certifikacijski znak ukrajinskog tržišta.

OPIS KOMONENTI

1. Izlaz za zrak

Naudojamų piktogramų paaiškinimas



1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių!
2. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
3. Prietaisas su II klasės izoliacija.
4. Nešalinkite su buitinėmis atliekomis.
5. Prieš pradėdami bet kokius darbus, atjunkite maitinimo laidą.
6. Laikykite vaikus atokiau nuo įrankio.
7. Saugokite nuo lietaus.
8. EAC sertifikavimo ženklas.
9. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

KOMPONENTŲ APRĄŠYMAS

1. Oro išleidimo anga
2. Pagrindas
3. Maitinimo laidas
4. Svyravimas
5. Greitis
6. Įjungimas/išjungimas
7. Laikmatis
8. Vėjo režimas

NUOTOLINIS VALDYMAS

9. Laikmačio nustatymas (+)
10. Laikmačio nustatymas (-)
11. Vėjo režimas
12. Svyravimas
13. Jonizatorius
14. Greitis
15. Įjungimas/išjungimas

ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
MM - gamybos mėnuo
Y - papildomas žymėjimas
XXXXX - serijos numeris
NNN - papildomas pavadinimas

NAUDOJIMO PASKIRTIS

60 W koloninis ventiliatorius su jonizacija ir „Wi-Fi“ yra skirtas naudoti namuose ir biure. Jis užtikrina tolygią oro cirkuliaciją, terminį komfortą ir gali būti valdomas nuotoliniu valdymo pultu arba „TUYA Smart“ mobiliąja programa. Jis yra įrengtas svyravimo funkcija, laikmačiu, jonizatoriumi ir trimis veikimo režimais (Normalus/Natūralus/Naktinis).

ĮRENGINIO MONTAVIMAS IR APRĄŠYMAS

- Pagal surinkimo instrukcijas prijunkite pagrindą prie korpuso.
- Įsitikinkite, kad komponentai yra tvirtai pritvirtinti.
- Laikykite ne mažiau kaip 50 cm atstumu nuo sienų ir užuolaidų.
- Valdymo skydelis leidžia keisti greitį, veikimo režimą, svyravimą, laikmatį ir jonizaciją.

VEIKIMAS

- **ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS** – įjungia/išjungia prietaisą.
- **GREITIS** – keičia ventiliatoriaus greitį (1 – mažas / 2 – vidutinis / 3 – didelis).
- **WIND MODE** – pasirinkite Normal/Natural/Sleep veikimo režimą
- **TIMER** – nustatykite veikimo laiką (1–12 valandų).
- **OSCILLATION** – įjunkite svyravimo funkciją.
- **IONIZATORIAUS** – įjunkite jonizatorių.
- **DISPLAY** rodo esamą aplinkos temperatūrą.

Ventiliatorių galima valdyti nuotolinio valdymo pultu arba „TUYA Smart“ programėle.

WI-FI FUNKCIJA IR TUYA PROGRAMĖLĖ

Pirmasis paleidimas:

- Atsisiųskite programėlę „TUYA Smart“ iš „Google Play“ arba „App Store“.
- Užregistruokite paskyrą arba prisijunkite prie esamos.

Sujungimo režimas:

- Įjunkite ventiliatorių ir apie 3 sekundes laikykite nuspaudę mygtuką „WIND MODE“ (8), kol ekrane pasirodys mirksinti „Wi-Fi“ piktograma.
- Dabar prietaisas yra paruoštas suporavimui.

Prijungimas prie programėlės:

- Įjunkite „Wi-Fi“ (2,4 GHz), „Bluetooth“ ir vietos nustatymą savo telefone.
- Atidarykite programėlę „TUYA Smart“ ir bakstelėkite „+“, kad pridėtumėte naują įrenginį.
- Pasirinkite „Tower Fan“ arba „Small Climate Devices“.
- Kai suporavimas bus baigtas, „Wi-Fi“ piktograma skydelyje nustos mirgti.

VALDYMAS IŠ PROGRAMĖLĖS:

- Įjunkite / išjunkite įrenginį.
- Nustatykite ventiliatoriaus greitį.
- Pasirinkite režimą (Normalus/Natūralus/Naktinis).
- Įjunkite svyravimą arba jonizaciją.
- Nustatyti veikimo laiką (TIMER).
- Stebėkite kambario temperatūrą.

RYŠIO PASTABOS:

- Jūsų telefonas ir ventiliatorius turi būti prijungti prie to paties 2,4 GHz Wi-Fi tinklo.
- Jei prisijungti nepavyksta, iš naujo nustatykite „Wi-Fi“ modulį. 3 sekundes laikydami nuspaudę MODE mygtuką.
- Prijungimo procesas gali trukti iki 30 sekundžių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- Naudokite minkštą, drėgną šluostę.
- Nenaudokite benzino, tirpiklių ar esdinančių medžiagų.
- Negalima panardinti prietaiso į vandenį.
- Laikykite sausoje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir dulkių.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230 V AC
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominali galia	60 W
Maksimalus ventiliatoriaus srautas	30,86 m³/min
Maksimalus oro greitis	3,62 m/s
Wi-Fi dažnis	2,4 GHz
Apsaugos klasė	II
90-017 nurodo prietaiso tipą ir pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA



Elektros energija varomi produktai neturėtų būti išmetami su buitinėmis atliekomis, bet turėtų būti nunešti į atitinkamas atliekų šalinimo įstaigas. Informaciją apie atliekų šalinimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota elektros ir elektroninė įranga yra medžiagų, kurios yra žalingos aplinkai. Įranga, kuri nėra perdirbama, kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktus, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštiško GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali būti traukiama civilinė ir baudžiamoji atsakomybė.

(LV) ORIGINĖLO NORĖDIJUMU TULKOJUMS

Kolonnveida ventilators, 60 W

90-017

PIEZĪME: PRIĒŠ LIETOJOT IERĪCI, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

DETĀLIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

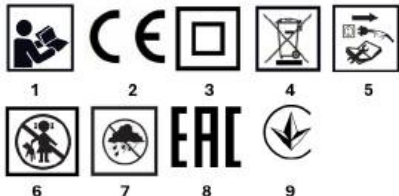
- Šo iekārtu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām, sensorālām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai instrukcijas par iekārtas drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Bērniem nedrīkst tīrīt vai uzturēt iekārtu bez uzraudzības.
- Pirms noņemtu vāku, pārliecinieties, ka ventilators ir atvienots no strāvas padeves.

UZMANĪBU! Ierīce ir paredzēta lietošanai telpās.

BRĪDINĀJUMS:

- Ja neatraujamais barošanas vads ir bojāts, to jānomaina ražotājam, servisa personālam vai kvalificētam speciālistam, lai izvairītos no briesmām.
- Lai samazinātu ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risku, nelietojiet šo produktu kopā ar pusvadītāju ātruma kontroles ierīcēm. Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai traumu risku, nelietojiet ierīci pie loga.
- Ventilatoru lietojiet tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Cita veida lietošana nav ieteicama, jo tā var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās str.
- Neaizklājiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres, lai nebojātu ventilatoru.
- Nelietojiet ventilatoru sprādzienbīstamu un/vai uzliesmojošu tvaiku klātbūtnē.
- Izvairieties no kontakta ar ventilatora kustīgajām daļām.
- Lai atvienotu ierīci, satveriet spraudni un izvelciet to no rozetes.

Izmantoto pictogramu skaidrojums



1. Izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās ietvertos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
3. Ierīce ar II klases izolāciju.
4. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.
5. Pirms darba sākšanas atvienojiet barošanas vadu.
6. Nelaijiet bērniem piekļūt ierīcei.
7. Aizsargājiet no lietus.
8. EAC sertifikācijas zīme.
9. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

KOMPONENTU APRAKSTS

1. Gaisa izplūdes atvere
2. Pamatne
3. Barošanas vads
4. Svārstības
5. Ātrums
6. IESLĒGTS/IZSLĒGTS
7. Taimeris
8. Vēja režīms

TĀLVAADĪBAS PULTS

9. Taimera iestatījums (+)
10. Taimera iestatījums (-)
11. Vēja režīms
12. Svārstības
13. Jonizators
14. Ātrums
15. IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



- RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu apzīmējums

Paredzētais lietojums

60 W kolonnu ventilators ar jonizāciju un Wi-Fi ir paredzēts lietošanai mājās un birojā. Tas nodrošina vienmērīgu gaisa cirkulāciju, termisko komfortu un to var vadīt ar tālvadības pulti vai mobilo lietotni TUYA Smart. Tas ir aprīkots ar svārstību funkciju, taimeru, jonizatoru un trīs darbības režīmiem (Normal/Natural/Night).

IERĪCES UZSTĀDĪŠANA UN APRAKSTS

- Pieslēdziet pamatni korpusam saskaņā ar montāžas instrukcijām.
- Pārliecinieties, ka komponenti ir droši piestiprināti.
- Saglabājiet vismaz 50 cm attālumu no sienām un aizkariem.
- Vadības panelis ļauj mainīt ātrumu, darbības režīmu, svārstības, taimeru un jonizāciju.

DARBĪBA

- **IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA** – ieslēdz/izslēdz ierīci.
- **ĀTRUMS** – mainiet ventilatora ātrumu (1 – zems / 2 – vidējs / 3 – augsts).
- **WIND MODE** – izvēlieties darbības režīmu Normal/Natural/Sleep
- **TIMER** – iestatiet darbības laiku (1–12 stundas).
- **OSCILLATION** – aktivizējiet svārstību funkciju.
- **IONISER** – aktivizējiet jonizatoru.
- **DISPLAY** parāda pašreizējo apkārtējās vides temperatūru.

Ventilatoru var darbināt ar tālvadības pulti vai TUYA Smart lietotni.

WI-FI FUNKCIJA UN TUYA LIETOJUMPROGRAMMA

Pirmā palašana:

- Lejupielādējiet TUYA Smart lietotni no Google Play vai App Store.
- Reģistrējieties vai piesakieties ar esošo kontu.

Pāri savienošanas režīms:

- Ieslēdziet ventilatoru un turiet nospiestu pogu **WIND MODE (8)** apmēram 3 sekundes, līdz ekrānā parādās mirgojoša Wi-Fi ikona.
- Ierīce tagad ir gatava savienošanai.

Savienošana ar lietotni:

- Ieslēdziet Wi-Fi (2,4 GHz), Bluetooth un atrašanās vietu savā tālrunī.
- Atveriet lietotni TUYA Smart un pieskarieties "+", lai pievienotu jaunu ierīci.
- Izvēlieties Tower Fan vai "Small Climate Devices".
- Kad savienošana ir pabeigta, Wi-Fi ikona uz paneļa pārstās mirgot.

VADĪBA NO APLIKĀCIJAS:

- Ieslēdziet/izslēdziet ierīci.
- Iestatiet ventilatora ātrumu.
- Izvēlieties režīmu (Normāls/Dabīgs/Nakts).
- Ieslēgt svārstības vai jonizāciju.
- Iestatiet darbības laiku (TIMER).
- Kontrolējiet telpas temperatūru.

SAVINOŠANA UN PIEZĪMES:

- Jūsu tālrunis un ventilators jāpievieno vienam un tam pašam 2,4 GHz Wi-Fi tīklam.
- Ja savienojums neizdodas, atiestatiet Wi-Fi moduli, 3 sekundes turot nospiestu MODE pogu.
- Savienošanas process var ilgt līdz 30 sekundēm.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Izmantojiet mīkstu, mitru drānu.
- Nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai kodīgas vielas.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Uzglabājiet sausā vietā, tālu no mitruma un putekļiem.

TEHNISKE DATI

Parametrs	Vērtība
Piegādes spriegums	230 V AC
Strāvas padeves frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	60 W
Maksimālais ventilatora plūsmas ātrums	30,86 m ³ /min
Maksimālais gaisa ātrums	3,62 m/s
Wi-Fi frekvence	2,4 GHz
Aizsardzības klase	II
90-017 norāda gan ierīces tipu, gan apzīmējumu	

VIDES AIZSARDZĪBA



Električno energijo izmantojošus produktus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par iznīcināšanu var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Lietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informē, ka visas autorizācijas uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: „Rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t.i., Likumu žurnāls 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas vai jebkuras tās daļas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(SL)

PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL

Stolpni ventilator, 60 W

90-017

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI

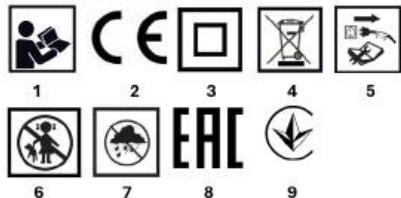
- To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bili poučeni o varnem ravnanju z opremo in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo. Otroci ne smejo igrati z opremo. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme brez nadzora.
- Preden odstranite pokrov, se prepričajte, da je ventilator odklopljen od napajanja.

PREVIDNO! Naprava je namenjena za uporabo v zaprtih prostorih.

OPOZORILO:

- Če je neprekinljiv napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisno osebje ali usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, tega izdelka ne uporabljajte s polprevodniškimi napravami za nadzor hitrosti. Da zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali poškodb, naprave ne uporabljajte na oknu.
- Ventilator uporabljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku. Druge uporabe niso priporočljive, saj lahko povzročijo požar ali električni udar.
- Ne pokrivajte dovoda in izpusta zraka, da ne poškodujete ventilatorja.
- Ventilatorja ne uporabljajte v prisotnosti eksplozivnih in/ali vnetljivih hlajev.
- Izogibajte se stiku z gibljivimi deli ventilatorja.
- Za odklop naprave primate vtič in ga izvlecite iz vtičnice.

Pojasnilo uporabljenih piktogramov



- Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
- Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
- Naprava z izolacijo razreda II.
- Ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- Pred začetkom dela odklopite napajalni kabel.
- Otroke držite stran od orodja.
- Zaščitite pred dežjem.
- Certifikacijska oznaka EAC.
- Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg.

OPIS KOMONENT

- Izhod zraka
- Podstavek
- Napajalni kabel

- Nihanje
- Hitrost
- VKLOP/IZKLOP
- Časovnik
- Način vetra

DALJINSKI UPRAVLJALNIK

- Nastavitev časovnika (+)
- Nastavitev časovnika (-)
- Način vetra
- Nihanje
- Ionizator
- Hitrost
- VKLOP/IZKLOP

OZNAKE NA NAPRAVI



- | | |
|-------|--------------------|
| RRRR | -leto proizvodnje |
| MM | -mesec proizvodnje |
| Y | -dodatna oznaka |
| XXXXX | -serijska številka |
| NNN | -dodatna oznaka |

NAMEN UPORABE

60 W stolpni ventilator z ionizacijo in Wi-Fi je namenjen za uporabo doma in v pisarni. Zagotavlja enakomerno cirkulacijo zraka, toplotno udobje in se lahko upravlja z daljinskim upravljalnikom ali mobilno aplikacijo TUYA Smart. Opremljen je s funkcijo oscilacije, časovnikom, ionizatorjem in tremi načini delovanja (Normal/Natural/Night).

NAMESTITEV IN OPIS NAPRAVE

- Osnovo priključite na ohišje v skladu z navodili za montažo.
- Prepričajte se, da so sestavni deli varno pritrjeni.
- Ohranite razdaljo vsaj 50 cm od sten in zaves.
- Na nadzorni plošči lahko spreminjate hitrost, način delovanja, oscilacijo, časovnik in ionizacijo.

DELOVANJE

- ON/OFF** – vklopi/izklopi napravo.
- SPEED** – spreminjanje hitrosti ventilatorja (1-nizka / 2-srednja / 3-visoka).
- WIND MODE** – izberite način delovanja Normal/Natural/Sleep
- TIMER** – nastavite čas delovanja (1–12 ur).
- OSCILLATION** – vklopite funkcijo oscilacije.
- IONIZATOR** – vklopite ionizator.
- DISPLAY** prikazuje trenutno temperaturo okolice.

Ventilator lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom ali aplikacijo TUYA Smart.

FUNKCIJA WI-FI IN APLIKACIJA TUYA

Prvi zagon:

- Prenesite aplikacijo TUYA Smart iz Google Play ali App Store.
- Registrirajte račun ali se prijavite v obstoječega.

Način seznanjanja:

- Vklopite ventilator in pridržite gumb **WIND MODE (8)** približno 3 sekunde, dokler se na zaslonu ne prikaže utripajoča ikona Wi-Fi.
- Naprava je zdaj pripravljena za povezovanje.

Povezovanje z aplikacijo:

- Vklopite Wi-Fi (2,4 GHz), Bluetooth in lokacijo na svojem telefonu.
- Odprite aplikacijo TUYA Smart in tapnite »+«, da dodate novo napravo.
- Izberite Tower Fan ali »Small Climate Devices«.
- Ko je povezovanje končano, ikona Wi-Fi na plošči neha utripati.

UPRAVLJANJE IZ APLIKACIJE:

- Vklopite/izklopite napravo.
- Nastavite hitrost ventilatorja.
- Izberite način (Normalno/Naravno/Nočno).
- Vklopite oscilacijo ali ionizacijo.
- Nastavite čas delovanja (TIMER).
- Spremljajte temperaturo v prostoru.

OPOMBE O PRIKLJUČITVI:

- Vaš telefon in ventilator morata biti povezana z istim omrežjem Wi-Fi 2,4 GHz.
- Če povezava ne deluje, ponastavite Wi-Fi modul tako, da 3 sekunde pridržite gumb MODE.

- Postopek povezovanja lahko traja do 30 sekund.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem odklopite napravo iz napajanja.
- Uporabite mehko, vlažno krpo.
- Ne uporabljajte bencina, topil ali jedkih sredstev.
- Naprave ne potaplajte v vodo.
- Shranjujte na suhem mestu, stran od vlage in prahu.

ТЕХНИЧНИ ПОДАТКИ

Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	230 V AC
Frekvenca napajanja	50 Hz
Nazivna moč	60 W
Največji pretok ventilatorja	30,86 m³/min
Največja hitrost zraka	3,62 m/s
Frekvenca Wi-Fi	2,4 GHz
Razred zaščite	II
90-017 označuje tip in oznako naprave	

VARSTVO OKOLJA



Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjne odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezne obrate za odstranjevanje. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Zakonik 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(BG)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Колонен ventilator, 60 W

90-017

ЗАБЕЛЕЖKA: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНОТО, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФ

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са били инструктирани или наблюдавани относно безопасното използване на оборудването и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с оборудването. Децата не трябва да почистват или поддържат оборудването без надзор.
- Преди да свалите капака, уверете се, че ventilatorът е изключен от електрозахранването.

ВНИМАНИЕ! Уредът е предназначен за употреба на закрито.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ако неотделеният захранващ кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизен персонал или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- За да намалите риска от пожар или токов удар, не използвайте този продукт с никакви полупроводникови устройства за регулиране на скоростта. За да намалите риска от пожар, токов удар или нараняване, не използвайте устройството на прозореч.
- Използвайте вентилатора само както е описано в това ръководство. Други начини на употреба не се препоръчват, тъй като могат да причинят пожар или токов удар.
- Не покривайте входа и изхода на въздуха, за да избегнете повреждане на вентилатора.
- Не използвайте вентилатора в присъствието на взривоопасни и/или запалими пари.
- Избягвайте контакт с движещите се части на вентилатора.
- За да изключите устройството, хванете щепсела и го извадете от контакта.

Обяснение на използваните пиктограми



1. Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте препоръженията и предпазните мерки, съдържащи се в тях!
2. Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
3. Устройство с изолация клас II.
4. Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
5. Изключете захранващия кабел, преди да започнете работа.
6. Дръжте децата далеч от инструмента.
7. Пазете от дъжд.
8. Сертификационен знак EAC.
9. Сертификационен знак за украинския пазар.

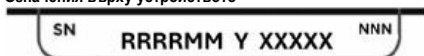
ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

1. Изход за въздух
2. Основа
3. Захранващ кабел
4. Осцилация
5. Скорост
6. ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
7. Таймер
8. Режим на вятъра

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

9. Настройка на таймера (+)
10. Настройка на таймера (-)
11. Режим на вентилатора
12. Осцилация
13. Йонизатор
14. Скорост
15. ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Означения върху устройството



RRRR - година на производство
M - месец на производство
Y - допълнително обозначение
XXXXX - серийен номер
NNN - допълнително обозначение

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

60 W колонен вентилатор с йонизация и Wi-Fi е предназначен за домашна и офис употреба. Осигурява равномерна циркулация на въздуха, термичен комфорт и може да се управлява с дистанционно управление или мобилното приложение TUYA Smart. Оборудван е с функция за осцилация, таймер, йонизатор и три режима на работа (Нормален/Естествен/Нощен).

ИНСТАЛИРАНЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- Свържете основата с корпуса според инструкциите за монтаж.
- Уверете се, че компонентите са здраво закрепени.
- Поддържайте разстояние от поне 50 cm от стени и завеси.
- Контролният панел ви позволява да промените скоростта, режима на работа, осцилацията, таймера и йонизацията.

РАБОТА

- **ON/OFF** – включва/изключва устройството.
- **СКОРОСТ** – променя скоростта на вентилатора (1-ниска / 2-средна / 3-висока).
- **WIND MODE** – изберете режим на работа Normal/Natural/Sleep
- **TIMER** – настройте времето за работа (1–12 часа).
- **ОСЦИЛАЦИЯ** – активирайте функцията за осцилация.
- **ЙОНИЗАТОР** – активирайте йонизатора.
- **ДИСПЛЕЙ** показва текущата температура на околната среда. Вентилаторът може да се управлява с дистанционно управление или с приложението TUYA Smart.

Първо включване:

- Изтеглете приложението TUYA Smart от Google Play или App Store.
- Регистрирайте акаунт или влезте в съществуващ.

Режим на свързване:

- Включете вентилатора и задръжте бутона **WIND MODE (8)** за около 3 секунди, докато на екрана се появи мигаща икона Wi-Fi.
- Устройството вече е готово за свързване.

Свързване с приложението:

- Включете Wi-Fi (2,4 GHz), Bluetooth и местоположението на телефона си.
- Отворете приложението TUYA Smart и натиснете „+“, за да добавите ново устройство.
- Изберете Tower Fan или „Small Climate Devices“.
- След като свързването приключи, иконата за Wi-Fi на панела ще спре да мига.

УПРАВЛЕНИЕ ОТ ПРИЛОЖЕНИЕТО:

- Включете/изключете устройството.
- Настройте скоростта на вентилатора.
- Изберете режим (Нормален/Естествен/Нощен).
- Включете осцилация или йонизация.
- Настройте времето за работа (TIMER).
- Следете стайната температура.

ЗАБЕЛЕЖКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ:

- Телефонът и вентилаторът трябва да са свързани към една и съща 2,4 GHz Wi-Fi мрежа.
- Ако връзката се прекъсне, рестартирайте Wi-Fi модула, като задръжите MODE натиснат за 3 секунди.
- Процесът на свързване може да отнеме до 30 секунди.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване изключете устройството от захранването.
- Използвайте мека, влажна кърпа.
- Не използвайте бензин, разтворители или корозивни вещества.
- Не потапяйте устройството във вода.
- Съхранявайте на сухо място, далеч от влага и прах.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Стойност
Напрежение на захранване	230V AC
Честота на захранването	50 Hz
Номинална мощност	60 W
Максимален дебит на вентилатора	30,86 m ³ /min
Максимална скорост на въздуха	3,62 m/s
Wi-Fi честота	2,4 GHz
Клас на защита	II
90-017 обозначава както типа, така и наименованието на устройството	

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от търговеца на продукта или от местните власти. Използването на електрически и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство“), включително, наред с другото, текста, фотографите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на някой от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(SR)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА
Колона вентилатора, 60V

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЙТЕ ОВАЯ ПРИРУЧНИК И САЧУВАЙТЕ ГА ЗА БУДУЩА УПОТРЕБА.**ДЕТАЛНИ ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ**

- Ову опрему могу користити деца узраста од 8 година и старија и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или недостатком искуства и знања ако су добили надзор или упутства у вези са безбедном употребом опреме и разумеју опасности. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца не би требало да чисте или одржавају опрему без надзора.
- Пре уклањања поклопца, проверите да ли је вентилатор искључен из напајања.

ОПРЕЗ! Апарат је намењен за унутрашњу употребу.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Ако је неодвојиви кабл за напајање оштећен, треба га заменити произвођач или сервисно особље или квалификована особа како би се избегла опасност.
- Да бисте смањили ризик од пожара или струјног удара, немојте користити овај производ са било којим полупроводничким уређајем за контролу брзине. Да бисте смањили ризик од пожара, струјног удара или повреда, немојте користити уређај у прозору.
- Користите вентилатор само као што је описано у овом упутству. Друге употребе се не препоручују јер могу изазвати пожар или струјни удар.
- Не покривајте улаз и излаз ваздуха како бисте избегли оштећење вентилатора.
- Не користите вентилатор у присуству експлозивних и / или запаљивих пара.
- Избегавајте контакт са покретним деловима вентилатора.
- Да бисте искључили уређај, ухватите утикач и извучите га из зидне утичнице.

Објашњење пиктограма који се користе

- Прочитајте упутства за употребу и придржавајте се упозорења и безбедносних мера предострожности садржаних у њима!
- Уређај је у складу са прописима Европске уније.
- Уређај са изолацијом класе II.
- Не бацајте са кућним отпадом.
- Искључите кабл за напајање пре почетка било каквог посла.
- Држите децу даље од алата.
- Заштитите од кише.
- КСНУМКС . ЕАЦ сертификациона ознака.
- Украјински тржиште сертификација знак.

ОПИС КОМПОНЕНТИ

- Излаз за ваздух
- База
- Кабл за напајање
- Осцилација
- Брзина
- УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ
- Тајмер
- Режим ветра

ДАЉИНСКИ УПРАВЉАЧ

- Подешавање тајмера (+)
- Подешавање тајмера (-)
- Винд режим
- Осцилација
- Јонизатор
- Убрзати
- ОН / ИСКЉУЧЕНО

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈ

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
----	----------------	-----

RRRR - година производње
MM - месец производње
Y - додатна ознака
XXXXX - серијски број
NNN - додатна ознака

НАМЕРАВАЊЕ УПОТРЕБУ

60V вентилатор колоне са јонизацијом и Ви-Фи је дизајниран за кућну и канцеларијску употребу. Обезбеђује равномерну циркулацију ваздуха, топлотну удобност и може се контролисати помоћу даљинског управљача или мобилне апликације ТУИА Смарт. Опремљен је функцијом осцилација, тајмером, јонизатором и три начина рада (нормално / природно / ноћ).

ИНСТАЛАЦИЈА И ОПИС УРЕЂАЈА

- Спојите базу на тело у складу са упутствима за монтажу.
- Уверите се да су компоненте сигурно причвршћене.
- Држите размак од најмање 50 цм од зидова и завеса.
- Контролна табла вам омогућава да промените брзину, начин рада, осцилације, тајмер и јонизацију.

ОПЕРАЦИЈА

- **ОН /ОФФ** – укључује / искључује уређај.
- **БРЗИНА** – промените брзину вентилатора (1-ниска / 2-средња / 3-висока).
- **ВИНД МОДЕ** – изаберите Нормал/Натурал/Слееп режим рада
- **ТАЈМЕР** – подесите време рада (1–12 сати).
- **ОСЦИЛАЦИЈА** – активира функцију осцилације.
- **ЈОНИЗАТОР** – активирајте јонизатор.
- **ДИСПЛЕЈ** приказује тренутну температуру околине.

Вентилатором се може управљати помоћу даљинског управљача или апликације ТУИА Смарт.

ВИ -ФИ ФУНКЦИЈА И ТУИА АПЛИКАЦИЈА

Прво покретање:

- Преузмите апликацију ТУИА Смарт са Гоогле Плаи-а или App Store-а.
- Региструјте налог или се пријавите на постојећи.

Режим упаривања:

- Укључите вентилатор и држите притиснуто **дугме** ВИНД МОДЕ (8) око 3 секунде док се на екрану не појави треперећа икона Ви-Фи-ја.
- Уређај је сада спреман за упаривање.

Повезивање са апликацијом:

- Укључите Ви-Фи (2.4 ГХз), Блуеџоотх и локацију на телефону.
- Отворите апликацију ТУИА Смарт и додирните <quot>+">; да бисте додали нови уређај.
- Изаберите торањ вентилатор или <quot>Мали климатски уређај">.
- Када се упаривање заврши, икона Ви-Фи на панелу ће престати да трепери.

КОНТРОЛА ИЗ АПЛИКАЦИЈЕ:

- Укључите / искључите уређај.
- Подесите брзину вентилатора.
- Изаберите режим (Нормално / Природно / Ноћ).
- Укључите осцилације или јонизацију.
- Подесите време рада (тајмер).
- Пратите собну температуру.

НАПОМЕНЕ О ВЕЗИ:

- Ваш телефон и вентилатор морају бити повезани на исту 2.4 ГХз Ви-Фи мрежу.
- Ако веза не успе, ресетујте Ви-Фи модул држећи притиснуто МОДЕ за 3 секунде.
- Процес повезивања може потрајати до 30 секунди.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Искључите уређај из напајања пре чишћења.
- Користите меку, влажну крпу.
- Немојте користити бензин, раствараче или корозивна средства.
- Не урањајте уређај у воду.
- Чувати на сувом месту, далеко од влаге и прашине.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Параметар	Вредност
Напон напајања	230V AC
Фреквенција напајања	50 Hz
Номинална снага	60 W
Максимална брзина протока вентилатора	30 .86 м³/мин
Максимална брзина ваздуха	3 .62 м/с
Ви -Фи фреквенција	2 .4 ГХз
Класа заштите	II
90 -017 означава и тип и ознаку уређаја	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Половна електрична и електронска опрема садржи супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу животинјој средини и људском здрављу.

">TX, Пољанд Спóка з ограницона одновимедиалношци">; Спóка командитова са седиштем у Варшави, ул. Пóгранична 2/4 (у даљем тексту: ">ГТКС Пóльска">); овим обавештава да сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: ">Приручник">), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Пóльска и заштитени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторском праву и сродним правима (тј. Глас закона 2006 бр. 90 Става 631, са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање или модификовање целог Приручника или било ког његовог елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности ГТКС Пóльске је строгó забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ανεμιστήρας στήλης, 60W

90-017

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

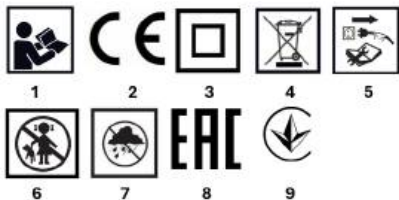
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό χωρίς επίβλεψη.
- Πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεδεθεί από την παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Εάν το μη αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το προσωπικό σέρβις ή από εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με οποιαδήποτε συσκευή ελέγχου ταχύτητας ημιαγωγού. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παράθυρο.
- Χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν συνιστώνται άλλες χρήσεις, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην καλύπτετε την είσοδο και την έξοδο αέρα για να αποφύγετε τη φθορά του ανεμιστήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα σε περιβάλλον με εκρηκτικά και/ή εύφλεκτα αέρια.
- Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη του ανεμιστήρα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα.

Επεξήγηση των εικονογραφμάτων που χρησιμοποιούνται



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Συσκευή με μόνωση κατηγορίας II.
4. Μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
5. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.
7. Προστατέψτε από τη βροχή.
8. Σήμα πιστοποίησης EAC.
9. Σήμα πιστοποίησης της ουκρανικής αγοράς.

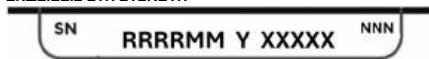
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Έξοδος αέρα
2. Βάση
3. Καλώδιο τροφοδοσίας
4. Ταλάντωση
5. Ταχύτητα
6. ON/OFF
7. Χρονοδιακόπτης
8. Λειτουργία ανέμου

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

9. Ρύθμιση χρονοδιακόπτη (+)
10. Ρύθμιση χρονοδιακόπτη (-)
11. Λειτουργία ανέμου
12. Ταλάντωση
13. Ιονιστής
14. Ταχύτητα
15. ON/OFF

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR -έτος κατασκευής
MM -μήνας κατασκευής
Y -πρόσθετη ονομασία
XXXXX -αριθμός σειράς
NNN -πρόσθετη ονομασία

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο ανεμιστήρας στήλης 60W με ιονισμό και Wi-Fi έχει σχεδιαστεί για χρήση στο σπίτι και στο γραφείο. Εξασφαλίζει ομοιόμορφη κυκλοφορία του αέρα, θερμική άνεση και μπορεί να ελέγχεται με τηλεχειριστήριο ή με την εφαρμογή TUYA Smart για κινητά. Είναι εξοπλισμένος με λειτουργία ταλάντωσης, χρονοδιακόπτη, ιονιστή και τρεις λειτουργίες (Κανονική/Φυσική/Νυχτερινή).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Συνδέστε τη βάση στο σώμα σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα.
- Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 50 cm από τοίχους και κορνίζες.
- Ο πίνακας ελέγχου σας επιτρέπει να αλλάξετε την ταχύτητα, τη λειτουργία, την ταλάντωση, το χρονόμετρο και τον ιονισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- **ON/OFF** – ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη συσκευή.
- **SPEED (ΤΑΧΥΤΗΤΑ)** – αλλάζει την ταχύτητα του ανεμιστήρα (1-χαμηλή / 2-μέτρια / 3-υψηλή).
- **WIND MODE** – επιλέξτε τη λειτουργία Normal/Natural/Sleep
- **TIMER** – ρυθμίστε το χρόνο λειτουργίας (1–12 ώρες).
- **OSCILLATION** – ενεργοποιήστε τη λειτουργία ταλάντωσης.
- **IONISER** – ενεργοποιήστε τον ιονιστή.
- **Η ΘΘΟΝΗ** εμφανίζει την τρέχουσα θερμοκρασία περιβάλλοντος. Ο ανεμιστήρας μπορεί να λειτουργήσει με τηλεχειριστήριο ή με την εφαρμογή TUYA Smart.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Wi-Fi ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ TUYA

Πρώτη εκκίνηση:

- Κατεβάστε την εφαρμογή TUYA Smart από το Google Play ή το App Store.
- Δημιουργήστε έναν λογαριασμό ή συνδεθείτε σε έναν υπάρχοντα.

Λειτουργία σύζευξης:

- Ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα και κρατήστε πατημένο το κουμπί **WIND MODE (8)** για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη ένα εικονίδιο Wi-Fi που αναβοσβήνει.
- Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για σύζευξη.

Σύνδεση με την εφαρμογή:

- Ενεργοποιήστε το Wi-Fi (2,4 GHz), το Bluetooth και την τοποθεσία στο τηλέφωνό σας.
- Ανοίξτε την εφαρμογή TUYA Smart και πατήστε "+" για να προσθέσετε μια νέα συσκευή.
- Επιλέξτε Tower Fan ή "Small Climate Devices".
- Μόλις ολοκληρωθεί η σύζευξη, το εικονίδιο Wi-Fi στον πίνακα θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ:

- Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.
- Επιλέξτε τη λειτουργία (Κανονική/Φυσική/Νυχτερινή).
- Ενεργοποιήστε την ταλάντωση ή τον ιονισμό.
- Ρυθμίστε το χρόνο λειτουργίας (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ).
- Παρακολουθήστε τη θερμοκρασία του δωματίου.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ:

- Το τηλέφωνό σας και ο ανεμιστήρας πρέπει να είναι συνδεδεμένα στο ίδιο δίκτυο Wi-Fi 2,4 GHz.
- Εάν η σύνδεση αποτύχει, επαναφέρετε τη μονάδα Wi-Fi πατώντας παρατεταμένα το MODE για 3 δευτερόλεπτα.
- Η διαδικασία σύνδεσης μπορεί να διαρκέσει έως και 30 δευτερόλεπτα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτες ή διαβρωτικά μέσα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Αποθηκεύστε τη σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία και σκόνη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παράμετρος	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας	230V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	60 W
Μέγιστος ρυθμός ροής ανεμιστήρα	30,86 m ³ /min
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	3,62 m/s
Συχνότητα Wi-Fi	2,4 GHz
Κατηγορία προστασίας	II
90-017 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της συσκευής	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφερθούν σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τον έμπορο λιανικής πώλησης του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχει ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δλν. Εφημερίδα των Νόμων 2006 αρθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιουδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(NL)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

OPMERKING: LEES DEZEHANDLEIDINGZORGVULDIG DOORVOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

GEDETAILEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

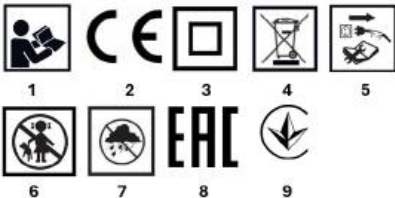
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Zorg ervoor dat de ventilator is losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u de afdekking verwijdt.

LET OP! Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.

WAARSCHUWING:

- Als het niet-afneembare netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, onderhoudspersoneel of een gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag dit product niet worden gebruikt in combinatie met een halfgeleider-snelheidsregelaar. Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen, mag het apparaat niet bij een raam worden gebruikt.
- Gebruik de ventilator alleen zoals beschreven in deze handleiding. Andere toepassingen worden niet aanbevolen, omdat deze brand of elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- Bedek de luchtinlaat en -uitlaat niet om schade aan de ventilator te voorkomen.
- Gebruik de ventilator niet in de aanwezigheid van explosieve en/of brandbare dampen.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen van de ventilator.
- Om het apparaat los te koppelen, pakt u de stekker vast en trekt u deze uit het stopcontact.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen daarin in acht!
2. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
3. Apparaat met klasse II-isolatie.
4. Niet bij het huishoudelijk afval weggooien.
5. Koppel de stekker los voordat u met werkzaamheden begint.
6. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap.
7. Bescherm tegen regen.
8. EAC-certificeringsmerk.
9. Oekraïens marktcertificeringsmerk.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Luchtuitlaat
2. Voet
3. Netsnoer
4. Oscillatie
5. Snelheid
6. AAN/UIT
7. Timer
8. Windmodus

AFSTANDBEDIENING

9. Timerinstelling (+)
10. Timerinstelling (-)
11. Windmodus
12. Oscillatie
13. Ionisator
14. Snelheid
15. AAN/UIT

RRRR	-bouwjaar
MM	-maand van fabricage
Y	-aanvullende aanduiding
XXXXX	-serienummer
NNN	-aanvullende aanduiding

Beoogd gebruik

De 60 W-kolomventilator met ionisatie en wifi is ontworpen voor gebruik thuis en op kantoor. Hij zorgt voor een gelijkmatige luchtcirculatie en thermisch comfort en kan worden bediend met een afstandsbediening of de mobiele app TUYA Smart. Hij is uitgerust met een oscillatiefunctie, timer, ionisator en drie bedrijfsmodi (Normaal/Natuurlijk/Nacht).

INSTALLATIE EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- Bevestig de voet aan de behuizing volgens de montage-instructies.
- Zorg ervoor dat de onderdelen stevig zijn bevestigd.
- Houd een afstand van minimaal 50 cm aan tot muren en gordijnen.
- Met het bedieningspaneel kunt u de snelheid, de bedrijfsmodus, de oscillatie, de timer en de ionisatie wijzigen.

BEDIENING

- **AAN/UIT** – schakelt het apparaat in/uit.
- **SNELHEID** – wijzig de ventilatorsnelheid (1-laag / 2-gemiddeld / 3-hoog).
- **WIND MODE** – selecteer de bedrijfsmodus Normaal/Natuurlijk/Slaap
- **TIMER** – stel de bedrijfstijd in (1–12 uur).
- **OSCILLATIE** – activeer de oscillatiefunctie.
- **IONISATOR** – activeer de ionisator.
- **DISPLAY** toont de huidige omgevingstemperatuur.

De ventilator kan worden bediend met een afstandsbediening of de TUYA Smart-app.

WI-FI-FUNCTIE EN TUYA-APP

Eerste opstart:

- Download de TUYA Smart-app via Google Play of de App Store.
- Registreer een account of log in op een bestaand account.

Koppelingsmodus:

- Zet de ventilator aan en houd de **WIND MODE**-knop (8) ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat er een knipperend Wi-Fi-pictogram op het scherm verschijnt.
- Het apparaat is nu klaar om te worden gekoppeld.

Verbinding maken met de app:

- Schakel wifi (2,4 GHz), Bluetooth en locatie op uw telefoon in.
- Open de TUYA Smart-app en tik op "+" om een nieuw apparaat toe te voegen.
- Selecteer Tower Fan of "Small Climate Devices".
- Zodra het koppelen is voltooid, stopt het wifi-pictogram op het paneel met knipperen.

BEDIENING VIA DE APP:

- Schakel het apparaat in/uit.
- Stel de ventilatorsnelheid in.
- Selecteer de modus (Normaal/Natuurlijk/Nacht).
- Schakel oscillatie of ionisatie in.
- Stel de bedrijfstijd in (TIMER).
- Controleer de kamertemperatuur.

OPMERKINGEN OVER DE VERBINDING:

- Uw telefoon en ventilator moeten verbonden zijn met hetzelfde 2,4 GHz wifi-netwerk.
- Als de verbinding mislukt, reset dan de wifi-module door MODE 3 seconden ingedrukt te houden.
- Het verbindingsproces kan tot 30 seconden duren.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt.
- Gebruik een zachte, vochtige doek.
- Gebruik geen benzine, oplosmiddelen of bijtende middelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit de buurt van vocht en stof.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Waarde
Voedingsspanning	230 V AC
Frequentie voeding	50 Hz
Nominaal vermogen	60 W
Maximale ventilatorcapaciteit	30,86 m³/min
Maximale luchtsnelheid	3,62 m/s
Wi-Fi-frequentie	2,4 GHz
Beschermingsklasse	II
90-017 geeft zowel het type als de aanduiding van het apparaat aan	

MILIEUBESCHERMING



Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een daarvoor bestemde afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Informatie over afvalverwerking is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparaat die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(PT)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Ventilador de coluna, 60 W

90-017

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA.

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do equipamento e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças não devem limpar ou fazer a manutenção do equipamento sem supervisão.
- Antes de remover a tampa, certifique-se de que o ventilador está desligado da fonte de alimentação.

CUIDADO! O aparelho destina-se a uso interno.

AVISO:

- Se o cabo de alimentação não destacável estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo pessoal de assistência ou por uma pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não utilize este produto com qualquer dispositivo semicondutor de controle de velocidade. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não utilize o dispositivo numa janela.
- Utilize o ventilador apenas conforme descrito neste manual. Outras utilizações não são recomendadas, pois podem causar incêndio ou choque elétrico.
- Não cubra a entrada e a saída de ar para evitar danificar o ventilador.
- Não utilize o ventilador na presença de vapores explosivos e/ou inflamáveis.
- Evite o contacto com as partes móveis do ventilador.
- Para desligar o dispositivo, segure a ficha e retire-a da tomada de parede.

Explicação dos pictogramas utilizados



1. Leia as instruções de operação e observe os avisos e precauções de segurança nelas contidos!
2. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
3. Dispositivo com isolamento de classe II.
4. Não deite fora com o lixo doméstico.
5. Desligue o cabo de alimentação antes de iniciar qualquer trabalho.
6. Mantenha as crianças afastadas da ferramenta.
7. Proteja da chuva.
8. Marca de certificação EAC.
9. Marca de certificação do mercado ucraniano.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

1. Saída de ar
2. Base
3. Cabo de alimentação
4. Oscilação
5. Velocidade
6. Ligar/Desligar
7. Temporizador
8. Modo vento

CONTROLO REMOTO

9. Configuração do temporizador (+)
10. Configuração do temporizador (-)
11. Modo vento
12. Oscilação
13. Ionizador
14. Velocidade
15. Ligar/Desligar

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



- | | |
|-------|------------------------|
| RRRR | - ano de fabrico |
| MM | - mês de fabrico |
| Y | - designação adicional |
| XXXXX | - número de série |
| NNN | - designação adicional |

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O ventilador de coluna de 60 W com ionização e Wi-Fi foi concebido para utilização doméstica e no escritório. Garante uma circulação de ar uniforme, conforto térmico e pode ser controlado através de um comando à distância ou da aplicação móvel TUYA Smart. Está equipado com uma função de oscilação, temporizador, ionizador e três modos de funcionamento (Normal/Natural/Noite).

INSTALAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- Ligue a base ao corpo de acordo com as instruções de montagem.
- Certifique-se de que os componentes estão bem fixados.
- Mantenha uma distância mínima de 50 cm das paredes e cortinas.
- O painel de controlo permite alterar a velocidade, o modo de funcionamento, a oscilação, o temporizador e a ionização.

FUNCIONAMENTO

- LIGAR/DESLIGAR** – liga/desliga o dispositivo.
- VELOCIDADE** – altera a velocidade do ventilador (1-baixa / 2-média / 3-alta).
- MODO DE VENTO** – selecione o modo de funcionamento Normal/Natural/Sleep
- TEMPORIZADOR** – defina o tempo de funcionamento (1–12 horas).
- OSCILAÇÃO** – ativar a função de oscilação.
- IONIZADOR** – ativar o ionizador.
- DISPLAY** mostra a temperatura ambiente atual.

O ventilador pode ser operado com um controle remoto ou com a aplicação TUYA Smart.

FUNÇÃO WI-FI E APLICAÇÃO TUYA

Primeira inicialização:

- Descarregue a aplicação TUYA Smart a partir do Google Play ou da App Store.
- Registe uma conta ou inicie sessão numa conta existente.

Modo de emparelhamento:

- Ligue o ventilador e mantenha premido o botão **WIND MODE (8)** durante cerca de 3 segundos até que um ícone Wi-Fi intermitente apareça no ecrã.
- O dispositivo está agora pronto para ser emparelhado.

Ligar à aplicação:

- Ligue o Wi-Fi (2,4 GHz), o Bluetooth e a localização no seu telemóvel.
- Abra a aplicação TUYA Smart e toque em «+» para adicionar um novo dispositivo.
- Selecione Ventilador de Torre ou «Pequenos Dispositivos Climáticos».
- Quando o emparelhamento estiver concluído, o ícone Wi-Fi no painel deixará de piscar.

CONTROLO A PARTIR DA APLICAÇÃO:

- Ligue/desligue o dispositivo.
- Defina a velocidade do ventilador.
- Selecione o modo (Normal/Natural/Noite).
- Ligar a oscilação ou ionização.
- Defina o tempo de funcionamento (TEMPORIZADOR).
- Monitorize a temperatura ambiente.

NOTAS DE LIGAÇÃO:

- O seu telefone e ventilador devem estar conectados à mesma rede Wi-Fi de 2,4 GHz.
- Se a ligação falhar, reinicie o módulo Wi-Fi mantendo premido MODE durante 3 segundos.
- O processo de ligação pode demorar até 30 segundos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o dispositivo da fonte de alimentação antes de limpar.
- Use um pano macio e úmido.
- Não utilize gasolina, solventes ou agentes corrosivos.
- Não mergulhe o dispositivo em água.
- Guarde num local seco, longe da humidade e do pó.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230 V CA
Frequência da fonte de alimentação	50 Hz
Potência nominal	60 W
Caudal máximo do ventilador	30,86 m³/min
Velocidade máxima do ar	3,62 m/s
Frequência Wi-Fi	2,4 GHz
Classe de proteção	II
90-017 indica o tipo e a designação do dispositivo	

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas sim levados a instalações adequadas para descarte. Informações sobre o descarte podem ser obtidas junto ao revendedor do produto ou às autoridades locais. Equipamentos elétricos e eletrónicos usados contêm substâncias prejudiciais ao meio ambiente. Equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial ao meio ambiente e à saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Ventilador de columna, 60 W

90-017

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

- Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del equipo y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben limpiar ni mantener el equipo sin supervisión.
- Antes de retirar la cubierta, asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la fuente de alimentación.

¡PRECAUCIÓN! El aparato está diseñado para su uso en interiores.

ADVERTENCIA:

- Si el cable de alimentación no desmontable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el personal de servicio o una persona cualificada para evitar cualquier peligro.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este producto con ningún dispositivo semiconductor de control de velocidad. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no utilice el dispositivo en una ventana.
- Utilice el ventilador únicamente según se describe en este manual. No se recomiendan otros usos, ya que pueden provocar incendios o descargas eléctricas.
- No cubra la entrada y salida de aire para evitar dañar el ventilador.
- No utilice el ventilador en presencia de vapores explosivos y/o inflamables.
- Evite el contacto con las partes móviles del ventilador.
- Para desconectar el dispositivo, agarre el enchufe y sáquelo de la toma de corriente.

Explicación de los pictogramas utilizados



1. Lea las instrucciones de uso y respete las advertencias y precauciones de seguridad que en ellas se incluyen.
2. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
3. Dispositivo con aislamiento de clase II.
4. No lo deseche con los residuos domésticos.
5. Desconecte el cable de alimentación antes de comenzar cualquier trabajo.
6. Mantenga a los niños alejados de la herramienta.
7. Proteger de la lluvia.
8. Marca de certificación EAC.
9. Marca de certificación del mercado ucraniano.

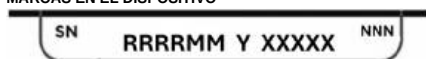
DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Salida de aire
2. Base
3. Cable de alimentación
4. Oscilación
5. Velocidad
6. Encendido/apagado
7. Temporizador
8. Modo viento

MANDO A DISTANCIA

9. Ajuste del temporizador (+)
10. Ajuste del temporizador (-)
11. Modo viento
12. Oscilación
13. Ionizador
14. Velocidad
15. ENCENDIDO/APAGADO

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



RRRR	-año de fabricación
MM	-mes de fabricación
Y	-designación adicional
XXXXX	-número de serie
NNN	-designación adicional

USO PREVISTO

El ventilador de columna de 60 W con ionización y Wi-Fi está diseñado para uso doméstico y en oficinas. Garantiza una circulación uniforme del aire, confort térmico y se puede controlar mediante un mando a distancia o la aplicación móvil TUYA Smart. Está equipado con función de oscilación, temporizador, ionizador y tres modos de funcionamiento (Normal/Natural/Noche).

INSTALACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- Conecte la base al cuerpo según las instrucciones de montaje.
- Asegúrese de que los componentes estén bien fijados.
- Mantenga una distancia mínima de 50 cm con respecto a paredes y cortinas.
- El panel de control permite cambiar la velocidad, el modo de funcionamiento, la oscilación, el temporizador y la ionización.

FUNCIONAMIENTO

- **ON/OFF:** enciende/apaga el dispositivo.
- **VELOCIDAD:** cambia la velocidad del ventilador (1-baja / 2-media / 3-alta).
- **MODO VIENTO:** seleccione el modo de funcionamiento Normal/Natural/Sueño.
- **TEMPORIZADOR:** ajuste el tiempo de funcionamiento (1-12 horas).
- **OSCILACIÓN:** activa la función de oscilación.
- **IONIZADOR:** activa el ionizador.
- **PANTALLA:** muestra la temperatura ambiente actual.

El ventilador se puede manejar con un mando a distancia o con la aplicación TUYA Smart.

FUNCIÓN WI-FI Y APLICACIÓN TUYA

Primer encendido:

- Descargue la aplicación TUYA Smart desde Google Play o la App Store.
- Regístrese o inicie sesión con una cuenta existente.

Modo de emparejamiento:

- Encienda el ventilador y mantenga pulsado el botón **WIND MODE (8)** durante unos 3 segundos hasta que aparezca un icono Wi-Fi parpadeante en la pantalla.
- El dispositivo ya está listo para emparejarse.

Conexión a la aplicación:

- Active el Wi-Fi (2,4 GHz), el Bluetooth y la ubicación en su teléfono.
- Abra la aplicación TUYA Smart y pulse «+» para añadir un nuevo dispositivo.
- Seleccione Tower Fan o «Small Climate Devices».
- Una vez completado el emparejamiento, el icono de Wi-Fi del panel dejará de parpadear.

CONTROL DESDE LA APLICACIÓN:

- Encienda/apague el dispositivo.
- Ajuste la velocidad del ventilador.
- Seleccione el modo (Normal/Natural/Noche).
- Activar la oscilación o la ionización.
- Ajustar el tiempo de funcionamiento (TEMPORIZADOR).
- Controle la temperatura ambiente.

NOTAS DE CONEXIÓN:

- Su teléfono y el ventilador deben estar conectados a la misma red Wi-Fi de 2,4 GHz.
- Si la conexión falla, reinicie el módulo Wi-Fi manteniendo pulsado MODE durante 3 segundos.
- El proceso de conexión puede tardar hasta 30 segundos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo.
- No utilice gasolina, disolventes ni agentes corrosivos.
- No sumerja el dispositivo en agua.
- Guárdelo en un lugar seco, alejado de la humedad y el polvo.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Valor
-----------	-------

Tensión de alimentación	230 V AC
Frecuencia de alimentación	50 Hz
Potencia nominal	60 W
Caudal máximo del ventilador	30,86 m³/min
Velocidad máxima del aire	3,62 m/s
Frecuencia Wi-Fi	2,4 GHz
Clase de protección	II
90-017 indica tanto el tipo como la designación del dispositivo	

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. La información sobre la eliminación puede obtenerse en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar la totalidad del Manual o cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(EE)
ORIGINALJUHISTE TÖLGE
Külgventilaator, 60 W
90-017

MÄRKUS: ENNE SEADM KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

DETAİLNE OHUTUSJUHEND

- Seda seadmet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse võimekuse puudega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud, kui neile on antud juhendamine või juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadmeid puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Enne katte eemaldamist veenduge, et ventilaator on vooluvõrgust lahti ühendatud.

ETTEVAATUST! Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

HOIATUS:

- Kui eemaldamatu toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada tootja, teeninduspersonali või kvalifitseeritud isiku poolt.
- Tulekahju või elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge kasutage seda toodet koos pooljuhtkiiruse regulaatoriga. Tulekahju, elektrilöögi või vigastuste ohu vähendamiseks ärge kasutage seadet akna juures.
- Kasutage ventilaatorit ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Muud kasutusviisid ei ole soovitatavad, kuna need võivad põhjustada tulekahju või elektrilöögi.
- Ärge katke õhu sisse- ja väljalaskeavaid, et vältida ventilaatori kahjustumist.
- Ärge kasutage ventilaatorit plahvatusohtlike ja/või tuleohtlike aurude juuresolekul.
- Vältige kontakti ventilaatori liikuvate osadega.
- Seadme lahtihõndamiseks haarake pistikust kinni ja tõmmake see seinakontaktist välja.

Kasutatud piktogrammide selgitus



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
2. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
3. Seade on II klassi isolatsiooniga.
4. Ärge visake seadmeid olmejäätmete hulka.
5. Enne töö alustamist ühendage toitejuhe lahti.
6. Hoidke lapsed seadme eemal.
7. Kaitsta vihma eest.
8. EAC sertifitseerimismärk.
9. Ukraina turu sertifitseerimismärk.

KOMPONENTIDE KIRJELDUS

1. Öhu väljalaskeava
2. Alus
3. Toitekaabel
4. Võnkumine
5. Kiirus
6. Sisse/välja
7. Taimer
8. Tuule režiim

KAUGJUHTIMISPULT

9. Taimeri seadistus (+)
10. Taimeriseade (-)
11. Tuule režiim
12. Oskillatsioon
13. Ionisaator
14. Kiirus
15. Sisse/välja

SEADME MÄRGISTUSED



- RRRR -valmistamise aasta
MM -valmistamise kuu
Y -täiendav tähis
XXXXX -seerianumber
NNN -täiendav tähis

KASUTUSOTSTARVE

60 W ionisatsiooni ja Wi-Fi-ga kolonnventilaator on mõeldud kasutamiseks kodus ja kontoris. See tagab ühtlase õhuringluse, termilise mugavuse ja seda saab juhtida puldi või TUYA Smart mobiilirakendusega. See on varustatud öötsumisfunktsiooni, taimeriga, ionisaatoriga ja kolme töörežiimiga (normaalne/loomulik/öö).

SEADME PAIGALDAMINE JA KIRJELDUS

- Ühendage alus korpusiga vastavalt paigaldusjuhendile.
- Veenduge, et komponendid on kindlalt kinnitatud.
- Hoidke seadme vähemalt 50 cm kaugusel seinad ja kardinaid.
- Juhtpaneel võimaldab muuta kiirust, töörežiimi, võnkumist, taimerit ja ionisatsiooni.

KASUTAMINE

- **ON/OFF** – lülitab seadme sisse/välja.
 - **SPEED** – ventilaatori kiiruse muutmine (1-madal / 2-keskmine / 3-kõrge).
 - **WIND MODE** – vali töörežiim Normal/Natural/Sleep
 - **TIMER** – seadke töötamisaeg (1–12 tundi).
 - **OSCILLATION** – aktiveerige öötsumisfunktsioon.
 - **IONISER** – aktiveerige ionisaator.
 - **DISPLAY** näitab praegust ümbritseva õhu temperatuuri.
- Ventilaatorit saab juhtida kaugjuhtimispuldiga või TUYA Smart rakendusega.

WI-FI FUNKTSIOON JA TUYA RAKENDUS

Esmane käivitamine:

- Laadige alla TUYA Smart rakendus Google Playst või App Store'ist.
- Registreerige konto või logige sisse olemasolevale kontole.

Paari moodus:

- Lülitage ventilaator sisse ja hoidke **WIND MODE** nuppu (8) umbes 3 sekundit all, kuni ekraanile ilmub vilkuv Wi-Fi ikoon.
- Seade on nüüd valmis sidumiseks.

Rakendusega ühendamine:

- Lülitage telefonis sisse Wi-Fi (2,4 GHz), Bluetooth ja asukoha määramine.
- Avage rakendus TUYA Smart ja puudutage „+“, et lisada uus seade.
- Valige Tower Fan või „Small Climate Devices“.
- Kui ühendamine on lõpetatud, lakkab paneeli Wi-Fi ikoon vilkumast.

JUHTIMINE RAKENDUSEST:

- Lülitage seade sisse/välja.
- Seadke ventilaatori kiirus.
- Valige režiim (normaalne/loomulik/öö).
- Lülitage sisse õhuvoolu või ionisatsioon.
- Seadke tööaeg (TIMER).
- Jälgige ruumi temperatuuri.

ÜHENDAMISE MÄRKUSED:

- Teie telefon ja ventilaator peavad olema ühendatud sama 2,4 GHz Wi-Fi võrguga.
- Kui ühendamine ebaõnnestub, taastage Wi-Fi-moodul, hoides MODE-nuppu 3 sekundit all.
- Ühenduse loomine võib võtta aega kuni 30 sekundit.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Kasutage pehmet, niisket lappi.
- Ärge kasutage bensiini, lahusteid ega söövitavaid aineid.
- Ärge kastke seadet vette.
- Hoidke kuivas kohas, eemal niiskusest ja tolmust.

TEHNILISED ANDMED

Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Toite sagedus	50 Hz
Nimivõimsus	60 W
Ventilaatori maksimaalne voolukiirus	30,86 m ³ /min
Maksimaalne õhukiirus	3,62 m/s
Wi-Fi sagedus	2,4 GHz
Kaitseklass	II
90-017 tähistab nii seadme tüüpi kui ka nimetust	

KESKKONNAKAITSE



Elektrilisi tooteid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia sobivatesse jäätmekäitluskohta. Teavet kõrvaldamise kohta saab toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõetava seadme kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, rejestrowana w Sądzie Rejonowym dla M. St. w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi „GTX Poland“), teavitab, et kõik käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „juhend“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitsitud seadusega vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90 punkt 631, muudetud kujul). Käsitamatu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmise ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.